



Smart Thermostat
RDS110.R

en Quick guide
el Σύντομος οδηγός
hu Gyors beállítási
zh-CN 快速向导

de Kurzanleitung
es Guía Rápida
it Guida rapida

cs Stručný návod
fr Prise en main rapide
nl Wegwijzer

English	.....	1
Deutsch	.....	8
Česky	.....	15
Ελληνικά	.....	22
Español	.....	29
Français	.....	36
Magyar	.....	43
Italiano	.....	50
Nederlands	.....	57
简体中文	.....	64

Welcome! This Quick guide walks you through:

- Steps to connect the thermostat to the Internet.
- Steps to configure the thermostat to work with your heating system.
- Steps to register the thermostat and set it up to work with your mobile devices.
- Steps to connect the thermostat to a wireless receiver or valve actuator.
- Basic operations on the local thermostat and mobile application.



Visit www.siemens.com/smart-thermostat for more information about your thermostat.

Before configuration, make sure the thermostat is installed and powered up, and ensure you have:



A WLAN router



Valid e-mail address



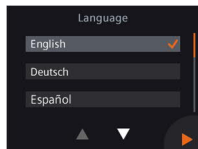
Smartphone




At least one wireless receiver or valve actuator

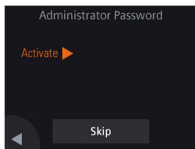


Step-by-step set-up instructions



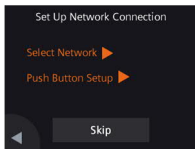
1. Select a language.

- Tap the language to select.
- Tap  to view more languages.



2. Set an administrator password to prevent access to advanced settings.

We recommend a strong password, particularly if the thermostat is installed in a public location. If you decide to skip this step, you can also set the password later under **⋮ > Advanced Settings > Password**.



3. Two ways to set up a network connection:

- **Select Network** – Follow the on-screen step-by-step instructions to connect to a WLAN¹ network.
- **Push Button Setup** – Connect to a WPS compatible router.

Note:

You can skip this step if the network connection fails or you want to connect to the network another time.

Using the WPS router feature:

- Press the **WPS** button on your router when prompted by your thermostat.
- Tap **Connect** on your thermostat to connect to the network.
- After a connection is established, continue with other settings as desired.



4. Select the equipment type.

- Tap **▶** to manually configure the thermostat.
- Select the type of heating system corresponding to your thermostat.

¹ Your thermostat operates in a frequency band range from 2.4 GHz to 2.4835 GHz, and the maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band is 18 dBm.

5. Select the network connection type.

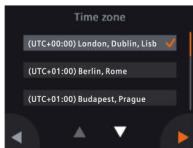


End or home users



- Selecting Private WLAN means that the thermostat is connected to your own WLAN network. You need to choose and manage your password.

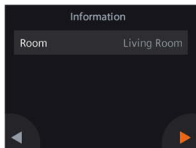
Institutional users

- Selecting Administrated WLAN means that the thermostat is connected to the facility WLAN network. The password is provided by the facility managers and under their control.




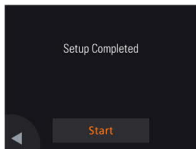
6. Configure the time zone.

- Tap the installed location on the map.
- Select the time zone (Tap  to view more time zones).
- Tap  and follow the on-screen instructions to set the year, month and date.



7. Name the thermostat location.

- Tap the text box.
- Select a pre-defined room name from the drop-down list or enter a room name manually.
- Tap .



8. Tap Start to restart.

The thermostat restarts immediately. After restart, the home screen is displayed.

9. Set up the mobile application.

- Using smartphones running iOS 10.0 (or above) or Android 5.0 (or above):
 - a. Make sure the smartphone is connected to the Internet.
 - b. Download and install the free mobile application **Siemens Smart Thermostat RDS** from App Store® or Google Play™.
 - c. Follow the mobile application startup steps to register your account.

10. Activate your thermostat. This links the thermostat to your registered account.

- Make sure the thermostat and smartphone are connected to the Internet.
- Using the application's built-in QR code scanner, scan the QR code on the activation code sticker shipped with the thermostat. You can also enter the code manually.

Note: Only one activation code can be connected to one account. You can scan the code directly from the thermostat under **⋮ > Advanced Settings > Account**.








Congratulations!



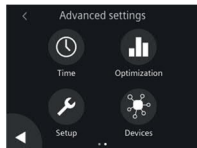
You have successfully registered and configured your thermostat and linked with your registered account. You can now enjoy using your Smart Thermostat.

Connecting the thermostat to a wireless receiver (RCR114.1) or valve actuator (SSA911.01TH)

1. Power up RCR114.1 (via wire) or SSA911.01TH (with battery).
2. On the thermostat Home screen, tap , then  and . The **Advanced settings** screen displays.
3. Enter the administrator password when prompted.
4. Tap  and then .
5. Tap **Pair new devices**, then follow the on-screen instructions to press the push button on RCR114.1 or SSA911.01TH. Depending on your set-up, establishing the connection may take some time.

Notes:

- a. Set the DIP switch on RCR114.1 to configure the device as a relay or repeater before connecting it to the thermostat.
- b. Add a repeater (RCR114.1) if the connection fails due to low signal strength (distance or blockades (walls, etc.)).
- c. The thermostat can only connect to one heating system type at a time – so it cannot simultaneously control a wireless relay and a valve actuator.
- d. The thermostat can control up to 6 wireless relays or up to 6 valve actuators.



Overview of connected devices

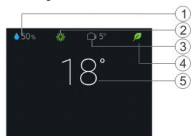


- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Wireless repeater (RCR114.1 only) | 5 | Device not reachable or communication failure |
| 2 | Relay or actuator (RCR114.1 or SSA911.01TH) | 6 | Low battery (SSA911.01TH only) |
| 3 | Signal strength of connected device | 7 | Tap to view all devices |
| 4 | Remove device | 8 | Add more devices |

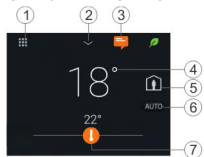
Basic operation (Thermostat)




(See the online user guide A6V11562455 for more information – scan the QR code on page 1)







Local device idle screen
(after 2 minutes of inactivity)



Local device home screen



- 1 Relative room humidity
- 2 Room air quality status:  good,  average,  poor.
(Displayed only if an external air quality sensor is connected to the thermostat)
- 3 Outside air temperature (displayed only if an external temperature sensor is connected to the thermostat)
- 4 Green leaf: Energy-optimized mode.
Red leaf: Tap to restore the energy-optimized mode.
- 5 Room temperature

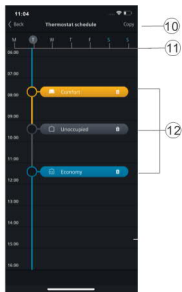
- 1 Tap the **Menu** icon to display detailed information and settings.
- 2 Tap to show additional measurements.
Note: Only applies if an external sensor is connected. Otherwise, humidity is displayed.
- 3 Tap to display notifications (only visible if any).
- 4 Room temperature.
- 5 Tap to toggle between **At home** and **Away**.
 At home: Toggle between Auto and Manual modes.
 Away: The device maintains the Economy setpoint.
- 6 Tap to switch between AUTO and Manual:
 Works according to a scheduler, or temporarily follows the current user setpoint, until the next scheduled switching point.
 Manual mode. Works permanently according to the current user setpoint.
- 7 Tap or slide to change the room temperature setpoint.
 The heating output is energized.
 No heating output is energized.

Mobile app

App home screen



Scheduler page



NOTE:

- To go to the scheduler page, tap ☺, and then tap **Thermostat schedule**.
- You can change the mobile app's background color from dark to light or vice versa.

To change the theme color

1. In the app, tap ☰ > **Account**.
2. Expand the **Theme** field and select a background color.

- 1 Options, room name, setpoint and scheduler settings.
- 2 Room humidity, outside air temperature and air quality (if available).
- 3 Green/red leaf indication
- 4 Tap to switch between AUTO and Manual (see previous page).
- 5 Room temperature
- 6 Decrease setpoint, current setpoint and increase setpoint.
- 7 Current mode (**Comfort**, **Economy** and **Unoccupied**). Time for the next mode
- 8 Indication of the current widget and total widget number. Swipe to view different widgets such as trends for actual temperature and temperature setpoint, heating demand or DHW (if configured).
- 9 Tap to toggle between **At home** and **AWAY**.
- 10 Copy the current schedule to other days.
- 11 Days of the week
- 12 Tap to add a switching point. Tap to select and move a switching point.

Technical specifications and availability subject to change without notice.

After firmware and mobile app updates, the text in this document might be different from the one shown on the thermostat or mobile app. See the latest document at <http://siemens.com/bt/download> by searching the doc number A6V11562445.

Willkommen! Diese Kurzanleitung zeigt Ihnen, wie Sie:

- Den Thermostat mit dem Internet verbinden.
- Den Thermostat für das Heizsystem konfigurieren.
- Den Thermostat registrieren und für den Einsatz auf mobilen Geräten einrichten.
- Den Thermostat mit dem Funkempfänger oder Ventilantrieb verbinden.
- Basisbedienung lokal am Thermostat und über die App.



Siehe www.siemens.com.de/smart-thermostat für weitere Informationen zu diesem Thermostat.

Vor der Konfiguration, stellen Sie sicher, dass der Thermostat installiert und gestartet ist und folgendes vorhanden ist:



WLAN-Router



Gültige E-Mail-Adresse



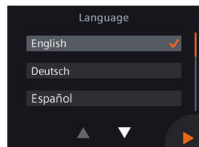
Smartphone




Min. ein Funkempfänger oder
Ventilantrieb

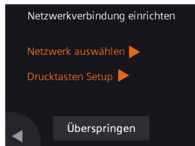
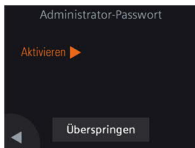


Inbetriebnahme-Anleitung Schritt für Schritt



1. Wählen Sie eine Sprache aus.

- Tippen Sie auf die Sprache, um sie zu auswählen.
- Tippen Sie auf , um weitere Sprachen anzuzeigen.



2. Richten Sie ein Administratorpasswort ein, um den Zugriff auf die erweiterten Einstellungen zu verhindern.

Wir empfehlen ein starkes Passwort, besonders wenn der Thermostat an einem öffentlichen Ort installiert ist. Wenn Sie diesen Schritt überspringen, können Sie später ein Passwort einrichten über **☰ > Erweiterte Einstellungen > Passwort**.

3. Zwei Arten, um eine Netzwerkverbindung einzurichten:

- **Netzwerk auswählen** – Befolgen Sie die schrittweise Anleitung für die Verbindung mit einem WLAN²-Netzwerk.
- **Drucktasten Setup** – Verbinden mit WPS-kompatiblen Router.

Hinweis:

Diesen Schritt können Sie überspringen, wenn die Netzwerkverbindung ausfällt oder Sie später mit dem Netzwerk verbinden möchten.

WPS-Router-Feature verwenden:

- Drücken Sie, sobald vom Thermostat aufgefordert, die WPS-Taste auf dem Router.
- Tippen Sie auf **Verbinden** auf dem Thermostat, um eine Verbindung zum Netzwerk zu erstellen.
- Nach der Verbindungsaufnahme setzen Sie den Vorgang für andere Einstellungen nach Bedarf fort.

4. Wählen Sie den Einrichtungstyp aus.

- Tippen Sie auf **▶**, um den Thermostat manuell zu konfigurieren.
- Wählen Sie das Heizsystem entsprechend Ihrem Thermostat aus.

² Der Thermostat verwendet den Frequenzbereich 2.4 GHz bis 2.4835 GHz und die max. abgegebene Funkfrequenzleistung im Frequenzband liegt bei 18 dBm.



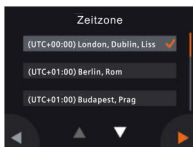
5. Wählen Sie den Netzwerkverbindungstyp aus.

End- oder private Nutzer

- Die Auswahl von Privates WLAN bedeutet, dass der Thermostat mit Ihrem eigenen WLAN-Netzwerk verbunden ist. Sie müssen Ihr eigenes Passwort auswählen und verwalten.

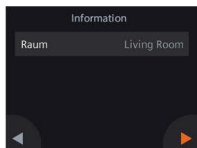
Öffentliche Benutzer

- Die Auswahl von Verwaltetes WLAN bedeutet, dass der Thermostat mit dem Anlagen-WLAN-Netzwerk verbunden ist. Das Passwort wird vom zuständigen Facility-Manager bereitgestellt.



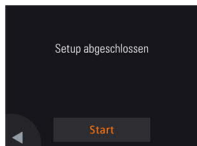
6. Konfigurieren Sie die Zeitzone.

- Tippen Sie auf den Installationsort auf der Karte.
- Wählen Sie die Zeitzone aus (tippen Sie auf für weitere Zeitzone).
- Tippen Sie auf **▶** und befolgen Sie die Anweisungen, um Jahr, Monat und Tag einzustellen.



7. Geben Sie dem Thermostatort einen Namen.

- Tippen Sie das Textfeld an.
- Wählen Sie einen vordefinierten Raumnamen aus dem Dropdown-Listenfeld aus oder geben Sie manuell einen Raumnamen ein.
- Tippen Sie auf **▶**.



8. Tippen Sie auf **Start**, um neu zu starten.

Der Thermostat startet sofort neu. Nach dem Neustart wird das Startbild angezeigt.

9. Richten Sie die App ein.

- Smartphones mit iOS 10.0 (oder höher) oder Android 5.0 (oder höher):
 - a. Stellen Sie sicher, dass das Smartphone mit dem Internet verbunden ist.
 - b. Downloaden und installieren Sie die kostenfreie App **Siemens Smart Thermostat RDS** aus dem App Store® oder Google Play™.
 - c. Befolgen Sie die Startschritte der App, um Ihr Konto zu registrieren.

10. Aktivieren Sie Ihren Thermostat. Dies verknüpft den Thermostat mit Ihrem registrierten Konto.

- Stellen Sie sicher, dass der Thermostat und das Smartphone mit dem Internet verbunden sind.
- Scannen Sie mit dem eingebauten QR-Code-Scanner den QR-Code auf dem Aktivierungssticker ein, der mit dem Thermostat geliefert wird. Sie können den Code auch manuell eingeben.

Hinweis: Es kann jeweils nur ein Aktivierungscode mit einem Konto verbunden sein. Sie können den Aktivierungscode direkt scannen unter: **☰ > Erweiterte Einstellungen > Konto**.



Herzlichen Glückwunsch!



Sie haben den Thermostat erfolgreich registriert und konfiguriert und mit Ihrem registrierten Konto verknüpft. Haben Sie nun viel Spass beim Nutzen Ihres Smart Thermostat.

Thermostat mit Funkempfänger (RCR114.1) oder Ventiltrieb (SSA911.01TH) verbinden



1. Schliessen Sie den RCR114.1 (via Kabel) oder den SSA911.01TH (mit Batterie) an der Spannungsversorgung an.
2. Tippen Sie im Thermostat Startbild auf dann auf < und . Erweiterte Einstellungen wird angezeigt.
3. Geben Sie das Administratorpasswort ein.
4. Tippen Sie auf und dann .
5. Tippen Sie auf **Neue Geräte koppeln** und befolgen Sie die Anweisungen, um die Taste auf dem RCR114.1 oder SSA911.01TH zu drücken. Abhängig von Ihrer Einstellung kann die Verbindungsaufnahme ein wenig dauern.

Hinweis:

- a. Mit dem DIP-Schalter auf dem RCR114.1 konfigurieren Sie das Gerät als Funkempfänger oder Repeater bevor Sie ihn mit dem Thermostaten verbinden.
- b. Fügen Sie einen Repeater (RCR114.1) hinzu, wenn aufgrund eines schwachen Signals keine Verbindung möglich ist (Distanz oder Blockaden (Wände etc.)).
- c. Der Thermostat kann nur mit einer Art von Heizungssystem verbunden werden - eine gleichzeitige Ansteuerung von Funkempfängern und von Ventiltrieben ist nicht möglich.
- d. Der Thermostat kann bis zu 6 Funkempfänger oder bis zu 6 Ventiltriebe ansteuern.

Übersicht über die verbundenen Geräte

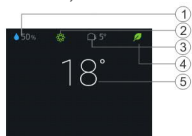


- | | |
|---|--|
| 1 Funk-Repeater (nur RCR114.1) | 5 Gerät nicht erreichbar oder Kommunikationsfehler |
| 2 Relais oder Antrieb (RCR114.1 oder SSA911.01TH) | 6 Tiefe Batterieladung (nur SSA911.01TH) |
| 3 Signalstärke des verbundenen Geräts | 7 Zur Anzeige aller Geräte antippen |
| 4 Gerät entfernen | 8 Geräte hinzufügen |

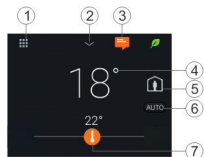
Basisdokumentation (Thermostat)









(Siehe Online-Benutzerhandbuch A6V11562455 für weitere Informationen –QR-Code auf Seite 8 scannen)

Bei Inaktivität (nach 2 Minuten)



Standardanzeige



- 1 Relative Raumfeuchtigkeit
 - 2 Raumluftqualität:  gut,  okay,  ungenügend.
(Wird nur angezeigt, wenn ein externer Luftqualitätsfühler mit dem Thermostat verbunden ist)
 - 3 Aussentemperatur (wird nur angezeigt, wenn ein externer Temperaturfühler mit dem Thermostat verbunden ist)
 - 4 Green-Leaf: Energieoptimierter Betrieb.
Red-Leaf: Antippen, um in den energieoptimierten Betrieb zurückzukehren.
 - 5 Raumtemperatur
-
- 1 **Menü** antippen, um Details/Einstellungen anzuzeigen.
 - 2 Für weitere Messwerte antippen.
Hinweis: Nur bei verbundenem, externen Fühler. Ansonsten wird die Feuchtigkeit angezeigt.
 - 3 Für Meldungsanzeige antippen (nur sichtbar, wenn vorhanden).
 - 4 Raumtemperatur.
 - 5 Antippen, um zwischen **Zu Hause** und **Abwesend** zu wechseln.
 Zu Hause: Wechsel zwischen AUTO und Manuell.
 Abwesend: Economy-Sollwert wird gehalten.
 - 6 Antippen, um zwischen AUTO und Manuell zu wechseln:
 Funktioniert gemäss Zeitplan oder entsprechender, temporärer Benutzereinstellung bis zur nächstem Zeitplan-Umschaltung.
 Manueller Betrieb. Funktioniert dauerhaft im manuellen Betrieb gemäss Benutzereinstellung.
 - 7 Antippen oder Schieben, um Raumtemperatursollwert zu ändern.
 Heizausgang aktiviert.
 Heizausgang nicht aktiviert.

App Startbildschirm



Zeitplan



Hinweis:

- Um zur Zeitpläneite zu gehen, auf tippen gefolgt von Thermostat-Zeitplan.
- Der App-Hintergrund kann von dunkel auf hell und umgekehrt gewechselt werden.

Design-Farbe ändern

1. In der App auf > **Konto** tippen.
2. Feld **Design** erweitern und Hintergrundfarbe auswählen.

- 1 Optionen, Raumname, Sollwert- und Zeitpläneinstellungen.
- 2 Raumluftfeuchtigkeit, Aussentemperatur und Luftqualität (wo vorhanden).
- 3 Green/Red-Leaf-Anzeige
- 4 Antippen, um zwischen AUTO und Manuell umzuschalten (siehe vorherige Seite).
- 5 Raumtemperatur
- 6 Sollwert reduzieren, aktueller Sollwert und Sollwert erhöhen.
- 7 Aktuelle Betriebsart (**Comfort**, **Unbelegt** und **Economy**). Zeit für die nächste Betriebsart.
- 8 Wischen Sie, um andere Widgets für Trends, für aktuelle Temperatur und Temperatursollwert, Heizbedarf oder Brauchwarmwasser (falls konfiguriert) anzuzeigen.
- 9 Antippen, um zwischen **Zuhause** und **Unterwegs** umzuschalten.
- 10 Aktuellen Zeitplan auf andere Tage kopieren.
- 11 Wochentage.
- 12 Tippen Sie auf einen Schalterpunkt. Tippen und halten Sie den Schalterpunkt, um ihn zu wählen und zu verschieben.

Änderungen vorbehalten.

Nach Online-Firmware-Aktualisierungen kann sich der Text in diesem Dokument von demjenigen in der aktualisierten Firmware unterscheiden. Siehe das neueste Dokument unter <http://siemens.com/bt/download> mittels Suche nach Dokumentnummer A6V11562445.

Vítejte! Tento stručný návod vás provede:

- Připojením termostatu k internetu.
- Nastavením termostatu pro ovládání vašeho topného systému.
- Registrací termostatu a jeho nastavením pro práci s mobilními telefony.
- Připojením bezdrátové spínací jednotky nebo ventilového pohonu k termostatu.
- Základním ovládáním termostatu a mobilní aplikace.



Více informací o vašem termostatu naleznete na www.siemens.cz/chytry-termostat .

Před konfigurací se ujistěte, že termostat je nainstalován a napájen a současně máte:



WLAN router



Platnou e-mailovou adresu

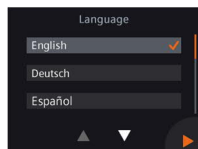


Chytrý telefon



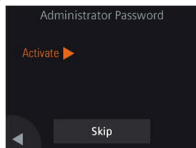
Alespoň jednu bezdrátovou spínací jednotku nebo pohon ventilu

Pokyny k nastavení krok za krokem



1. Volba jazyka.

- Výběr jazyka provedete klepnutím na Jazyk (*Language*).
- Klepnutím na zobrazíte další jazyky.



2. Nastavení administrátorského hesla pro zamezení přístupu k pokročilým nastavením.

Doporučujeme zvolit silné heslo, zejména pokud je termostat instalován na veřejném místě. Jestliže se nyní rozhodnete tento krok přeskočit, můžete heslo nastavit později pod **☰ > Pokročilá nastavení (Advanced settings) > Heslo (Password)**.



3. Dva způsoby, jak připojit termostat do bezdrátové sítě:

- **Volba sítě (Select network)** – Pro připojení k WLAN sítí postupujte krok za krokem podle instrukcí na displeji.³
- **Nastavení tlačítkem (Push Button Setup)** – Připojení k routeru kompatibilnímu s WPS.

Poznámka:

Pokud se připojení k síti nezdaří nebo chcete připojení k síti provést jindy, můžete tento krok přeskočit (*Skip*).

Použití funkce WPS na routeru:



- Jakmile budete termostatem vyzváni, stiskněte na routeru tlačítko WPS.*
- Pro připojení k síti klepněte na termostatu na **Připojit (Connect)**.*
- Po navázání spojení proveďte další nastavení podle potřeby.*



4. Výběr ovládaného zařízení.

- Klepnutím na **▶** provedete ruční nastavení termostatu.
- Mezi hlavními typy topných systémů vyberte ten, který odpovídá vaší aplikaci.

³ Váš termostat pracuje v kmitočtovém pásmu od 2,4 GHz do 2,4835 GHz a maximální radiofrekvenční výkon vysílání v kmitočtovém pásmu je 18 dBm.

5. Volba typu připojení k síti.

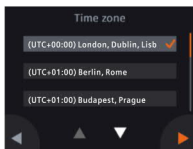


Soukromý uživatel

- Volba **Soukromá WLAN (Private WLAN)** znamená, že termostat je připojen k vaší WLAN síti. Zvolte a zapamatujte si vaše heslo.

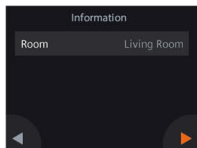
Komerční uživatel

- Volba **Poskytovaná WLAN (Administrated WLAN)** znamená, že termostat se připojuje k WLAN síti vlastníka budovy. Heslo poskytuje a spravuje administrátor sítě pověřený vlastníkem budovy.



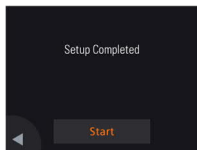
6. Nastavení časového pásma.

- Klepněte na mapě na vaši oblast.
- Zvolte časové pásmo (Klepnutím na ▼ zobrazíte další časová pásma).
- Rok, měsíc a den nastavíte klepnutím na ► a dalším postupem podle pokynů na displeji.



7. Pojmenování termostatu dle umístění.

- Klepněte na textové pole.
- Z rozbalovacího seznamu vyberte předdefinovaný název místnosti nebo zadejte název místnosti ručně.
- Klepněte na ►.



8. Klepnutím na **Start** se ukončí nastavení termostatu a provede se restart.


Termostat se okamžitě restartuje. Po restartu se zobrazí domovská obrazovka.

9. Nastavení mobilní aplikace.

- Pro použití s chytrými telefony s operačním systémem iOS 10.0 (a vyšší) nebo Android 5.0 (a vyšší):
 - a. Ujistěte se, že je váš chytrý telefon připojen k internetu.
 - b. Stáhněte a nainstalujte bezplatnou mobilní aplikaci **Siemens Smart Thermostat RDS** z App Store® nebo Google Play™.
 - c. Postupujte podle kroků při spuštění mobilní aplikace a zaregistrujte svůj účet.

10. Aktivace termostatu. Připojení termostatu k vašemu již registrovanému účtu.

- Ujistěte se, že je váš termostat a chytrý telefon připojen k internetu.
- Skenerem QR kódu obsaženým v aplikaci naskenujte QR kód z nálepky s aktivačním kódem dodané s termostatem. Kód můžete zadat také ručně.

Poznámka: Aktivační kód (termostat) lze přiřadit pouze k jednomu účtu na cloudu. K tomuto účtu, je možné přiřadit až 20 termostatů. Aktivační kód můžete naskenovat přímo z termostatu  > **Pokročilá nastavení (Advanced Settings) > Účet (Account).**

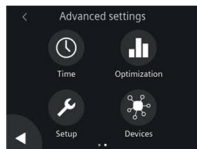






Blahopřejeme!



Úspěšně jste zaregistrovali a nakonfigurovali svůj termostat a propojili s vaším registrovaným účtem. Nyní si můžete užívat váš chytrý termostat.

Připojení bezdrátové spínací jednotky (RCR114.1) nebo ventilového pohonu (SSA911.01TH) k termostatu.




1. Zapněte napájení RCR114.1 (AC 230 V) nebo SSA911.01TH (baterie)
2. Na domovské obrazovce termostatu klepněte na , potom na . Zobrazí se menu **Pokročilá nastavení (Advanced settings)**.
3. Pokud je vyžadováno, zadejte administrátorské heslo.
4. Klepněte na  a potom na .
5. Klepněte na položku **Připojit nové přístroje (Pair new devices)** a poté podle pokynů na displeji stiskněte tlačítko na RCR114.1 nebo SSA911.01TH. V závislosti na nastavení může připojování trvat delší dobu.

Poznámky:

- a. Před připojením k termostatu nastavte DIP přepínačem funkci RCR114.1 jako výstupní relé nebo opakováč signálu.
- b. Pokud selže spojení z důvodu slabého signálu (vzdálenost, překážky (stěny atd.)), přidejte do systému opakováč signálu (RCR114.1).
- c. Termostat je možné připojit pouze k jednomu topnému systému, nemůže tedy současně ovládat bezdrátové relé a pohon ventilu.
- d. Termostat může ovládat až 6 bezdrátových výstupních relé nebo 6 regulačních servopohonů.

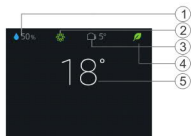
Přehled připojených přístrojů

- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
|  | 1 | Opakovač signálu (pouze RCR114.1) | 5 | Zařízení není dosažitelné nebo došlo k chybě komunikace |
| | 2 | Relé nebo pohon (RCR114.1 nebo SSA911.01TH) | 6 | Vybité baterie (pouze SSA911.01TH) |
| | 3 | Síla signálu připojeného přístroje | 7 | Klepnutím zobrazíte všechny přístroje |
| | 4 | Odebrat přístroj | 8 | Přidat více přístrojů |

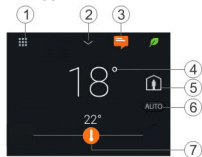
Základní ovládání - Termostat

(Další informace naleznete v online uživatelské příručce A6V11562455 - naskenujte QR kód na straně 15)

Obrazovka nečinného termostatu (po 2 minutách nečinnosti)



Domovská obrazovka termostatu

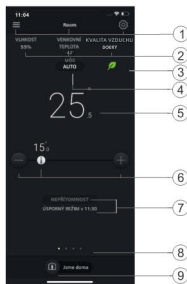


- 1 Relativní vlhkost v místnosti
- 2 Kvalita vzduchu v místnosti: 🌿 dobrá, 🌻 v pořádku, 🌺 špatná. (zobrazuje se pouze, pokud je k termostatu připojeno externí čidlo)
- 3 Venkovní teplota (zobrazuje se pouze, pokud je k termostatu připojeno externí čidlo)
- 4 Zelený lísteček: Energeticky optimalizovaný režim. Červený lísteček: Klepnutím obnovíte energeticky optimalizovaný režim.
- 5 Prostorová teplota

- 1 Klepnutím na symbol **Menu** zobrazíte podrobné informace a nastavení.
- 2 Klepnutím zobrazíte další naměřené hodnoty.
Poznámka: Platí pouze v případě, že je připojeno externí čidlo. Jinak se zobrazuje relativní vlhkost.
- 3 Klepnutím zobrazíte oznámení (pouze pokud nějaká jsou).
- 4 Prostorová teplota.
- 5 Klepnutím přepínáte mezi **Jsme doma** a **Nejsme doma**.
🏠 Jsme doma: Přepínání mezi Auto a Ručním režimem.
🏠 Nejsme doma: Příklad: Přístroj udržuje útlumovou teplotu.
- 6 Klepnutím přepínáte mezi AUTO a Ručně:
🏠 AUTO Pracuje podle časového programu, nebo dočasně na aktuální žádanou teplotu do dalšího spínacího bodu časového programu.
🏠 Ruční režim. Trvale řídí na aktuální žádanou teplotu.
- 7 Klepnutím nebo posunutím změníte nastavení žádané prostorové teploty.
🔴 Výstup pro vytápění je zapnutý.
⬇️ Výstup pro vytápění je vypnutý.

Mobilní aplikace

Domovská obrazovka mobilní aplikace



Obrazovka s časovými programy



Poznámka:

- Pro přechod na obrazovku s časovými programy klepněte na ☰, a potom na Časový program.
- Barvu pozadí mobilní aplikace můžete změnit z tmavé na světlou nebo naopak.

Změna barvy pozadí aplikace

1. V aplikaci klepněte na ☰ > Účet (Account).
2. Rozbalte pole Barevné schéma (Theme) a vyberte barvu pozadí.

- 1 Možnosti, název místnosti, žádaná teplota a nastavení časových
- 2 Zobrazení relativní vlhkosti, venkovní teploty a kvality vzduchu v místnosti (pokud je k dispozici).
- 3 Zelený / červený lísteček
- 4 Klepnutím přepínáte mezi AUTO a Ručním režimem (viz předchozí
- 5 Prostorová teplota
- 6 Snižování / zvyšování žádané teploty, aktuální žádaná teplota.
- 7 Aktuální druh provozu (Komfort, Standard a Útlum). Čas pro následující režim
- 8 Označení aktuálního widgetu a celkového počtu widgetů. Posunutím prstu zobrazíte různé widgety, například trend aktuální, žádané teploty, požadavku na vytápění nebo přípravy teplé vody (pokud je nastavena).
- 9 Klepnutím přepínáte mezi **Jsmo doma** a **Nejsme doma**.
- 10 Kopírování aktuálního časového programu do dalších dnů.
- 11 Dny v týdnu
- 12 Klepnutím přidáte další spínací bod. Klepnutím a podržením vyberete a posunutím nastavíte spínací bod.

Technické specifikace a dostupnost se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Po aktualizaci firmwaru a mobilních aplikací se text v tomto dokumentu může lišit od textu zobrazeného na termostatu nebo mobilní aplikaci. Poslední verzi dokumentu naleznete na <http://siemens.com/bt/download> pod číslem A6V11562445.

Καλωσορίσατε! Αυτός ο Σύντομος οδηγός περιγράφει:

- Τα βήματα για να συνδέσετε το θερμοστάτη στο Internet.
- Τα βήματα για να ρυθμίσετε το θερμοστάτη ώστε να λειτουργεί με το σύστημα θέρμανσης.
- Τα βήματα για να καταχωρήσετε το θερμοστάτη και να το ρυθμίσετε ώστε να λειτουργεί με τις φορητές συσκευές σας.
- Βήματα για τη σύνδεση του θερμοστάτη με ασύρματο δέκτη ή κινητήρα βάνας.
- Βασικές λειτουργίες του θερμοστάτη και της εφαρμογής για κινητές συσκευές.



Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θερμοστάτη επισκεφθείτε τη σελίδα www.siemens.gr/smart-thermostat.

Πριν τη ρύθμιση, βεβαιωθείτε πως για το θερμοστάτη υπάρχουν διαθέσιμα:



Router συμβατό με
WLAN



Έγκυρη διεύθυνση
email

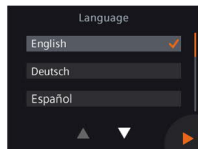


Smartphone



Τουλάχιστον ένας
ασύρματος δέκτης ή
κινητήρας βάνας

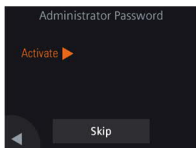
Βήμα προς βήμα οδηγίες εκκίνησης



1. Επιλέξτε γλώσσα.

- Πατήστε language για επιλογή.
- Πατήστε για εμφάνιση περισσότερων γλωσσών.

H Siemens Switzerland Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού RDS110.R είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της EE είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.siemens.com/download?A6V11802452.



2. Ορίστε ένα κωδικό πρόσβασης διαχειριστή ώστε να αποτρέψετε την ανεπιθύμητη πρόσβαση στις σύνθετες ρυθμίσεις.

Προτείνουμε έναν ισχυρό κωδικό, ιδιαίτερα αν ο θερμοστάτης είναι τοποθετημένος σε δημόσιο χώρο. Αν αποφασίσετε να παραλείψετε αυτό το βήμα, έχετε τη δυνατότητα να ορίσετε αργότερα τον κωδικό στο **☰ > Advanced Settings > Password**.



3. Δύο τρόποι για να ρυθμίσετε τη σύνδεση δικτύου:

- **Select Network** – Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις οδηγίες στην οθόνη για σύνδεση σε ένα δίκτυο WLAN⁴.
- **Push Button Setup** – Σύνδεση σε ένα router συμβατό με WPS.

Σημείωση:

Μπορείτε να παραλείψετε αυτό το βήμα σε περίπτωση που αποτύχει η σύνδεση στο δίκτυο ή επιθυμείτε να γίνει η σύνδεση στο δίκτυο κάποια άλλη στιγμή.

Χρήση της λειτουργίας WPS του router:

- Πιέστε το πλήκτρο **WPS** στο router σας όταν ειδοποιηθείτε από το θερμοστάτη σας.
- Πατήστε **Connect** στο θερμοστάτη σας για σύνδεση στο δίκτυο.
- Εφόσον η σύνδεση ολοκληρωθεί, μπορείτε να συνεχίσετε σε άλλες ρυθμίσεις.



⁴ Ο θερμοστάτης σας λειτουργεί σε ένα εύρος ζώνης συχνοτήτων από 2.4 GHz έως 2.4835 GHz και η μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας που μεταδίδεται στη ζώνη συχνοτήτων είναι 18 dBm.



4. Επιλέξτε τον τύπο εξοπλισμού.

- Πατήστε ► για χειροκίνητη ρύθμιση του θερμοστάτη.
- Επιλέξτε μεταξύ των βασικών τύπων συστήματος θέρμανσης, ανάλογα με το μοντέλο του θερμοστάτη.



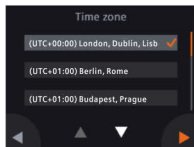
5. Επιλέξτε τον τύπο σύνδεσης στο δίκτυο.

Οικιακοί ή τελικοί χρήστες

- Επιλέγοντας Private WLAN σημαίνει πως ο θερμοστάτης έχει συνδεθεί στο δικό σας δίκτυο WLAN. Θα πρέπει να επιλέξετε και διαχειριστείτε τον κωδικό σας.

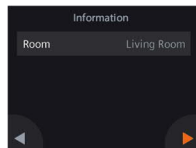
Χρήστες περιορισμένης πρόσβασης

- Επιλέγοντας Administrated WLAN σημαίνει πως ο θερμοστάτης έχει συνδεθεί στο δίκτυο WLAN της εγκατάστασης. Ο κωδικός παρέχεται από τους διαχειριστές της εγκατάστασης και υπό τον έλεγχό τους.



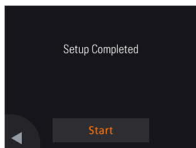
6. Ρυθμίστε τη ζώνη ώρας.

- α. Πατήστε στην τοποθεσία εγκατάστασης στο χάρτη.
- β. Επιλέξτε ζώνη ώρας (Πατήστε για εμφάνιση περισσότερων ζωνών).
- γ. Πατήστε ► και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ρυθμίσετε την ημερομηνία.



7. Ονομάστε την τοποθεσία του θερμοστάτη.

- α. Πατήστε στο πεδίο κειμένου.
- β. Επιλέξτε μία από τις προκαθορισμένες ονομασίες δωματίων από τη λίστα ή εισάγετε μία χειροκίνητα.
- γ. Πατήστε ►.



8. Πατήστε **Start** για επανεκκίνηση.

Ο θερμοστάτης επανεκκινεί άμεσα. Μετά την επανεκκίνηση, η αρχική οθόνη εμφανίζεται.

9. Ρυθμίστε την εφαρμογή για κινητές συσκευές.

Smartphones με λειτουργικά iOS 10.0 (ή νεότερη) ή Android 5.0 (ή νεότερη):

- Βεβαιωθείτε ότι το smartphone είναι συνδεδεμένο σε ένα δίκτυο.
- Κάντε λήψη και εγκατάσταση της δωρεάν εφαρμογής για κινητά *Siemens Smart Thermostat RDS* από το App Store® ή το Google Play™.
- Ακολουθήστε τα βήματα εκκίνησης της εφαρμογής για να καταχωρήσετε το λογαριασμό σας.

10. Ενεργοποιήστε το θερμοστάτη σας. Σύνδεση του θερμοστάτη με τον καταχωρημένο λογαριασμό σας.

- Βεβαιωθείτε πως ο θερμοστάτης σας είναι συνδεδεμένος σε ένα δίκτυο WLAN και η εφαρμογή για κινητές συσκευές είναι ενεργοποιημένη.
- Κάνοντας χρήση του σαρωτή κωδικού QR, καλείστε να σαρώσετε τον κωδικό QR στο αυτοκόλλητο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του θερμοστάτη ή να εισάγετε τον κωδικό χειροκίνητα.

Σημείωση: Ένας κωδικός ενεργοποίησης μπορεί να συνδεθεί μόνο σε έναν λογαριασμό. Μπορείτε να σαρώσετε τον κωδικό απευθείας από το θερμοστάτη, μεταβαίνοντας στο υπομενού **⋮ > Advanced Settings > Account**.

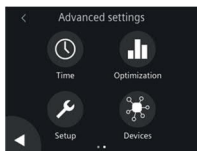







Συγχαρητήρια!



Ο θερμοστάτης σας έχει ρυθμιστεί και καταχωρηθεί με επιτυχία, ενώ έχει συνδεθεί με τον καταχωρημένο λογαριασμό σας. Τώρα μπορείτε να απολαύσετε τα οφέλη του Ξύπνου Θερμοστάτη σας.

Σύνδεση του θερμοστάτη με ασύρματο δέκτη (RCR114.1) ή κινητήρα βάνας (SSA911.01TH)



1. Τροφοδοτείστε τον RCR114.1 (ενσύρματα) ή τον SSA911.01TH (μέσω μπαταρίας)
2. Στην αρχική οθόνη, πατάτε  κατόπιν  και . Εισέρχεσθε στο υπομενού ρυθμίσεων **Advanced settings**.
3. Καταχωρείτε τον κωδικό διαχειριστή, αν απαιτείται.
4. Πατήστε  και κατόπιν .
5. Πατήστε **Pair new devices**, εν συνεχεία ακολουθείτε τις επί της οθόνης οδηγίες για να πιάσετε το πλήκτρο push στον RCR114.1 ή SSA911.01TH. Ανάλογα με την εφαρμογή σας, η ολοκλήρωση της επικοινωνίας ίσως διαρκέσει μερικά λεπτά.

Σημείωση:

- α. Θέστε τον DIP διακόπτη στον RCR114.1 στην κατάλληλη θέση για να ορίσετε τη συσκευή ως ρελέ ή επαναλήπτη, πριν τη σύνδεσή της με το θερμοστάτη.
- β. Προσθέστε έναν επαναλήπτη (RCR114.1) αν η σύνδεση αποτύχει (απόσταση ή αποκλεισμοί (τοιχοί, κλπ.)).
- γ. Ο θερμοστάτης συνδέεται αποκλειστικά σε ένα σύστημα θέρμανσης – συνεπώς δεν μπορεί ταυτόχρονα να ελέγξει ένα ασύρματο ρελέ και έναν κινητήρα βάνας.
- δ. Ο θερμοστάτης μπορεί να ελέγξει έως 6 ασύρματα ρελέ ή έως 6 κινητήρες βάνας.

Επισκόπηση των συνδεδεμένων συσκευών

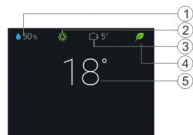


- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Ασύρματο επαναλήπτης (RCR114.1 μόνο) | 5 | Μη ορατή συσκευή ή αποτυχία της επικοινωνίας |
| 2 | Ρελέ ή κινητήρας (RCR114.1 ή SSA911.01TH) | 6 | Χαμηλή μπαταρία (SSA911.01TH μόνο) |
| 3 | Ισχύς σήματος της συνδεδεμένης συσκευής | 7 | Συνδεδεμένες συσκευές |
| 4 | Αφαίρεση συσκευής | 8 | Προσθήκη συσκευών |

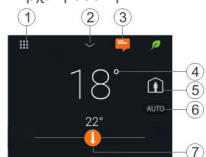
Βασικές Λειτουργίες → στη συσκευή του θερμοστάτη




(Συμβουλευτείτε τον οδηγό χρήσης A6V11562455 για περαιτέρω πληροφορίες – σάρωσε τον QR κωδικό στη σελίδα 22)

Οθόνη αναμονής
(μετά 2 λεπτών αδράνειας)



Αρχική οθόνη



- 1 Σχετική υγρασία χώρου
- 2 Κατάσταση ποιότητας αέρα χώρου:  καλή,  μέτρια,  κακή.
(εμφανίζεται μόνο όταν έχει συνδεθεί απομακρυσμένο αισθητήριο ποιότητας αέρα στο θερμοστάτη)
- 3 Εξωτερική θερμοκρασία (εμφανίζεται μόνο όταν έχει συνδεθεί απομακρυσμένο αισθητήριο θερμοκρασίας στο θερμοστάτη)
- 4 Πράσινο φύλλο: Λειτουργία energy-optimized (βελτιστοποίηση διαχείρισης ενέργειας).
Κόκκινο φύλλο: Πατήστε για επαναφορά λειτουργίας energy-optimized.
- 5 Θερμοκρασία χώρου

1 Πατήστε το εικονίδιο **Menu** για να εμφανιστούν αναλυτικές πληροφορίες και ρυθμίσεις.

2 Πατήστε για να εμφανισθούν επιπλέον μετρήσεις.


Σημείωση: εφαρμόζεται μόνο αν συνδεθεί απομακρυσμένο αισθητήριο. Διαφορετικά, εμφανίζεται η υγρασία.

3 Πατήστε για να δείτε τις επισημάνσεις (ορατό μόνο αν υπάρχουν).


4 Θερμοκρασία χώρου.


5 Πατήστε για εναλλαγή μεταξύ **At home** και **Away**.

 **At home:** Εναλλαγή μεταξύ Auto και Manual λειτουργίας.

 **Away:** Η συσκευή διατηρεί την επιθυμητή τιμή οικονομικής λειτουργίας..


6 Πατήστε για αλλαγή μεταξύ AUTO και Manual λειτουργίας:

 Λειτουργεί σύμφωνα με το χρονοπρόγραμμα ή με προσωρινή επιθυμητή θερμοκρασία έως την επόμενη χρονική στιγμή αλλαγής λειτουργίας από το χρονοπρόγραμμα.

 Λειτουργία Manual. Λειτουργεί συνεχόμενα σύμφωνα με την τρέχουσα επιθυμητή θερμοκρασία χρήστη.

7 Πατήστε ή σύρετε για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.

 Η εντολή θέρμανσης είναι ενεργοποιημένη.

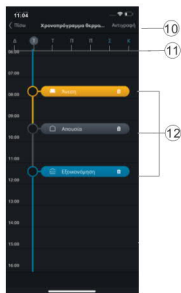
 Η εντολή θέρμανσης δεν είναι ενεργοποιημένη.

→ στη mobile app

Αρχική σελίδα App



Σελίδα χρονοπρογράμματος



Σημείωση:

- Για μετάβαση στη σελίδα χρονοπρογράμματος, πατήστε και μετά **Χρονοπρόγραμμα Θερμοστάτη**.
- Μπορείτε να αλλάξετε το χρώμα φόντου της mobile εφαρμογής από σκοτεινό σε φωτεινό και αντίστροφα.

Για την αλλαγή του χρώματος θέματος

1. Στην εφαρμογή, πατάτε > **Account**.
2. Επεκτείνετε το πεδίο **Theme** και επιλέγετε χρώμα φόντου.

1. Επιλογές, όνομα χώρου, ρυθμίσεις επιθυμητής θερμοκρασίας και χρονοπρογράμματος.
2. Υγρασία χώρου, εξωτερική θερμοκρασία και ποιότητα αέρα (αν διατίθεται).
3. Ένδειξη πράσινου/κόκκινου φύλλου
4. Πατήστε για αλλαγή μεταξύ ΑΥΤΟ και Manual (βλέπε προηγούμενη σελίδα).
5. Θερμοκρασία χώρου
6. Τρέχουσα επιθυμητή θερμοκρασία και μείωση / αύξηση αυτής.
7. Τρέχουσα λειτουργία (**Άνεση, Εξοικονόμηση και Απουσία**). Ώρα επόμενης λειτουργίας.
8. Ένδειξη της τρέχουσας οθόνης και συνολικός αριθμός των οθονών. Σύρετε για να δείτε διαφορετικές οθόνες, όπως γραφικά για την τρέχουσα και την επιθυμητή θερμοκρασία, τη ζήτηση θέρμανσης ή ΖΝΧ (αν έχει ρυθμιστεί)
9. Πατήστε για αλλαγή μεταξύ **At home** (παρουσία χρήστη) και **AWAY**.
10. Αντιγραφή τρέχοντος χρονοπρογράμματος σε άλλες ημέρες.
11. Ημέρες της εβδομάδας
12. Πατήστε για προσθήκη σημείου αλλαγής κατάστασης. Κρατήστε πατημένο και σύρετε το σημείο για να το μετακινήσετε.

Οι τεχνικές προδιαγραφές και η διαθεσιμότητα υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Κατόπιν online αναβαθμίσεων του firmware, το αναγραφόμενο στο παρόν έγγραφο κείμενο ενδεχομένως να παρουσιάζει διαφορές από το αντίστοιχο του αναβαθμισμένου firmware. Δείτε το πιο πρόσφατο έγγραφο στη σελίδα <http://siemens.com/bt/download> βάζοντας τον κωδικό εγγράφου A6V11562445.

¡Bienvenido! Esta Guía Rápida le conducirá a través de:

- Los pasos requeridos para conectar el termostato a Internet.
- Los pasos requeridos para configurar el termostato para funcionar con su sistema de calefacción o aire acondicionado.
- Los pasos requeridos para registrar el termostato y configurarlo para funcionar mediante sus dispositivos móviles.
- Pasos para conectar el termostato a un receptor inalámbrico o actuador de válvula
- Operaciones básicas en el termostato local y en la aplicación móvil.



Visite www.siemens.com/smart-thermostat para más información sobre el termostato.

Antes de configurar, asegúrese que el termostato está instalado y energizado junto con:



Un router
WLAN



Una dirección
e-mail válida



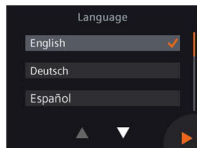
Smartphone




Al menos un receptor
inalámbrico o actuador válvula



Instrucciones de instalación paso a paso



1. Seleccione un idioma.

- Pulse sobre un idioma para seleccionar.
- Pulse  para ver más idiomas.



2. Configure una contraseña de administrador para prevenir el acceso a la configuración avanzada.

Recomendamos una contraseña fuerte, particularmente si el termostato está instalado en un lugar público. Si decide saltarse este paso, también puede configurar la contraseña más tarde en **☰ > Ajustes avanzados > Contraseña**.

3. Dos formas de configurar una conexión de red:

- **Seleccionar red**– Siga las instrucciones paso a paso en la pantalla para conectarse a una red WLAN⁵.
- **Configuración por pulsador**– Conectar a un router WPS compatible.

Nota:

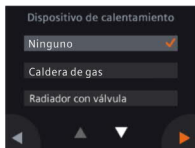
Puede saltarse este paso si la conexión de red falla o si quiere conectarse más tarde.



Utilizando la característica router WPS:

- Pulse el botón WPS en su router cuando se lo pida el termostato.
- Pulse **Conectar** en su termostato para conectarse a la red.
- Tras establecerse la conexión, continúe con el resto de configuraciones como se desee.

⁵ Su termostato funciona en un rango de banda de frecuencia de 2.4 GHz a 2.4835 GHz, y la potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda de frecuencia es de 18 dBm.



4. Seleccione el tipo de equipo.

- Pulse ► para configurar manualmente el termostato.
- Seleccione el tipo general de sistema de calefacción correspondiente de su termostato.



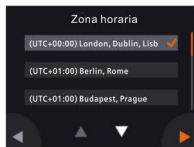
5. Seleccione el tipo de conexión de red.

Usuario final o del hogar

- La selección de WLAN privada significa que el termostato está conectado a su propia red WLAN. Necesita elegir y administrar su contraseña.

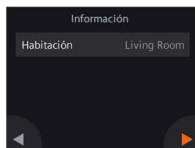
Usuarios Institucionales

- La selección de WLAN administrada significa que el termostato está conectado a la red WLAN de las instalaciones. La contraseña la proporcionan los administradores del edificio y está bajo su control.



6. Configure la zona horaria.

- Pulse la ubicación de la instalación en el mapa.
- Seleccione la zona horaria (Pulse ▼ para ver más zonas horarias).
- Pulse ► y siga las instrucciones en pantalla para establecer el año, mes y fecha.



7. Ponga nombre a la ubicación del termostato.

- Pulse el cuadro de texto.
- Seleccione un nombre de ambiente predefinido del listado desplegable o introduzca manualmente un nombre.
- Pulse ►.



8. Pulse **Inicio** para reiniciar.

El termostato se reinicia inmediatamente. Tras el reinicio, se muestra la pantalla de inicio.

9. Configure la aplicación móvil.

- Uso de smartphones con iOS 10.0 (o superior) o Android 5.0 (o superior):
 - a. Asegúrese de que el smartphone está conectado a Internet.
 - b. Descargue e instale la aplicación móvil gratuita **Siemens Smart Thermostat RDS** desde App Store® o Google Play™.
 - c. Siga los pasos de inicio de la aplicación móvil para registrar su cuenta.

10. Active el termostato. Esto vincula el termostato con su cuenta registrada.

- Asegúrese que el termostato y el Smartphone están conectados a Internet.
- Utilizando el escáner integrado en la aplicación para la lectura de código, escanee el código QR en la pegatina de código de activación suministrada con el termostato. También puede introducir el código manualmente.

Nota: Un código de activación solo puede conectarse a una cuenta. Si quiere escanear directamente el código del termostato, pulse **Ajustes avanzados > Cuenta**.

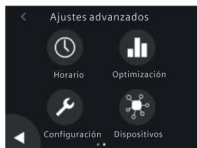


¡Enhorabuena!



Ha registrado y configurado con éxito su termostato, y está vinculado a su cuenta registrada. Ya puede disfrutar del control a conveniencia de su confort mientras ahorra energía.

Conexión del termostato a un receptor inalámbrico (RCR114.1) o a un actuador de válvula (SSA911.01TH)



1. De tensión aRCR114.1 (vía cableado) o SSA911.01TH (con batería)
2. En la pantalla de Inicio, pulse luego y . Se visualizan los **Ajustes avanzados** en pantalla.
3. Introduzca la contraseña de administrador cuando se le solicite.
4. Pulse y luego .
5. Pulse **Emparejar nuevos dispositivos**, luego siga las instrucciones en pantalla para presionar el botón pulsador en RCR114.1 o SSA911.01TH. Dependiendo de su configuración, establecer la conexión puede llevar algún tiempo.

Nota:

- a. Ajuste el interruptor DIP en RCR114.1 para configurar el dispositivo como un relé o repetidor antes de conectarlo al termostato.
- b. Añada un repetidor (RCR114.1), si la conexión falla debido a la baja intensidad de la señal (distancia o bloqueos (paredes, etc.)).
- c. El termostato solo puede conectarse a un sistema de calefacción, por tanto no puede conectarse simultáneamente a un relé wireless y a un actuador de válvula.
- d. Un termostato puede controlar hasta 6 relés Wireless o hasta 6 actuadores de válvula.

Vista general de los aparatos conectados



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Repetidor inalámbrico (RCR114.1 solo) | 5 | Dispositivo no alcanzado o fallo de comunicación |
| 2 | Relé o actuador (RCR114.1 o SSA911.01TH) | 6 | Bajo nivel batería (Solo SSA911.01TH) |
| 3 | Intensidad de la señal del dispositivo conectado | 7 | Tocar para ver todos los dispositivos |
| 4 | Quitar dispositivo | 8 | Añadir más dispositivos |

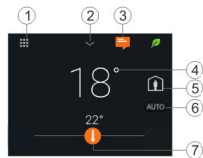
Funcionamiento básico




(Para más información, ver online la guía de usuario A6V11562455 – escanear código QR en página 29.)



Display inactivo
(después de 2 minutos
de inactividad)







Display activo



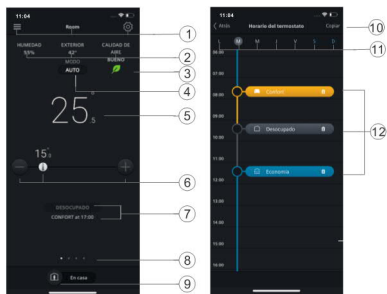
- 1 Humedad relativa ambiente
- 2 Estado calidad de aire ambiente:  buena,  media,  pobre. (Se muestra sólo si hay un sensor externo de calidad de aire conectado al termostato)
- 3 Temperatura de aire exterior (Se visualiza solo si hay conectada al termostato una sonda exterior)
- 4 Hoja verde Modo Optimizado de Energía.
Hoja roja: Tocar para restaurar el modo optimizado de energía.
- 5 Temperatura ambiente

- 1 Toque el icono **Menu** para visualizar información y ajustes.
- 2 Toque para visualizar medidas adicionales.
Nota: Solo aplica si hay temp. exterior. Si no, se ve la humedad
- 3 Toque para visualizar notificaciones (solo visible si existe alguna)
- 4 Temperatura ambiente.
- 5 Toque para conmutar entre **Inicio** y **Salir**.
 Inicio: Toque para conmutar entre modos Auto y Manual.
 Salir: El dispositivo mantiene la consigna de Economía.


- 6 Tocar para cambiar entre AUTO y Manual:
 -  Trabaja según programa horario, o consigna temporal actual de usuario hasta el siguiente punto de conmutación previsto.
 -  Modo Manual. Trabaja permanentemente según el punto de consigna actual.
- 7 Tocar o desplazar para cambiar la consigna de temperatura.
 -  La salida de calor esta activada.
 -  La salida de calor no está activada.

App pantalla de inicio


Página Prog. Horario



NOTA:

- Para ir a la página del programa horario, toque , y deslice **Horario del termostato**.
- Puedes cambiar el color de fondo de la aplicación móvil de oscuro a claro o viceversa..

Para cambiar el color del tema

1. En la app, toque  > **Cuenta**.
2. Ampliar el campo **Tema** y seleccionar un color de fondo.

- 1 Opciones, nombre de la sala, ajustes de consigna y usuario.
- 2 Humedad ambiente, temperatura exterior and calidad de aire (sí disponible).
- 3 Indicación de la hoja Verde/Roja
- 4 Tocar para conmutar entre AUTO y Manual (ver página anterior).
- 5 Temperatura ambiente
- 6 Incrementar consigna, consigna actual y reducción de consigna.
- 7 Modo actual (**Confort**, **Económico** y **Desocupado**). Tiempo hasta siguiente modo
- 8 Indicación del Widget actual y el número total de Widgets. Deslice para ver diferentes Widgets, como el histórico de temperatura real y puntos de consigna, la demanda de calefacción, o ACS (sí está configurada)
- 9 Tocar para cambiar entre **Ocupado** y **Desocupado**.
- 10 Copiar el horario actual en otro día.
- 11 Días de la semana
- 12 Pulse para añadir un punto de conmutación. Pulse y mantenga para seleccionar y mover un punto de conmutación.

Especificaciones técnicas y disponibilidad sujetas a cambios sin previo aviso.

Después de la actualización del firmware, los textos en este documento pueden ser diferentes en el firmware actualizado. Vea el último documento en <http://siemens.com/bt/download> buscando el número de documento A6V11562445.

Bienvenue! Ce manuel vous guide pour:

- Connecter le thermostat à Internet.
- Configurer le thermostat pour votre système de chauffage ou de climatisation.
- Enregistrer le thermostat pour qu'il fonctionne avec vos appareils mobiles.
- Connecter le thermostat à un récepteur sans fil ou un servomoteur de vanne
- Commencer à exploiter le thermostat et l'application mobile.



Visitez www.siemens.com/smart-thermostat pour en savoir plus sur votre thermostat.

Après avoir installé et mis le thermostat en marche, vous devez disposer des éléments suivants pour le configurer:



Un routeur
WLAN



Une adresse de
messagerie valide



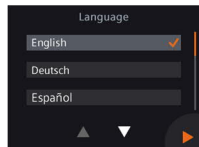
Un
smartphone



Au moins un récepteur sans fil ou un
servomoteur de vanne

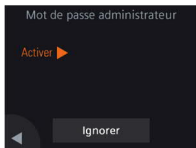


Instructions pas-à-pas



1. Sélectionnez une langue.

- Appuyez sur la langue de votre choix.
- Appuyez sur pour afficher plus de langues.



2. Définissez un mot de passe d'administrateur pour interdire l'accès aux paramètres avancés.

Il est conseillé de choisir un mot de passe fort, surtout si le thermostat est installé dans un lieu public. Vous pouvez passer cette étape et définir le mot de passe ultérieurement sous **⋮ > Réglages avancés > Mot de passe.**

3. La connexion réseau peut être établie de deux manières:

- **Sélectionner un réseau** – Suivez les instructions à l'écran pour vous connecter à un réseau WLAN⁶.
- **Config. par bouton-poussoir** – Connexion à un routeur compatible WPS.

Nota:

Vous pouvez passer cette étape si la connexion au réseau est impossible ou si vous souhaitez vous connecter ultérieurement.

Utiliser la fonction WPS du routeur:

- Appuyez sur le bouton WPS lorsque le thermostat vous y invite.*
- Appuyez sur **Connecter** sur le thermostat pour vous connecter au réseau.*
- Une fois la connexion établie, procédez au besoin à d'autres réglages.*



4. Sélectionnez le type d'équipement.

- Appuyez sur **▶** pour configurer manuellement le thermostat.
- Sélectionnez parmi les principaux types de système de chauffage celui qui correspond à votre thermostat.

⁶ Le thermostat fonctionne dans une bande de fréquences de 2,4 GHz à 2,4835 GHz, avec une puissance maximum de 18 dBm dans la bande de fréquences.



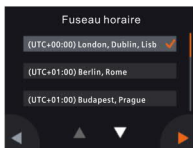
5. Sélectionnez le type de connexion réseau.

Utilisateurs finaux ou résidentiels

- Sélectionnez **Wifi privé** pour connecter le thermostat à votre propre réseau WLAN. Vous devez choisir et gérer le mot de passe.

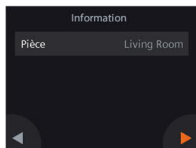
Utilisateurs du tertiaire

- Sélectionnez **Wifi administré** pour connecter le thermostat au réseau WLAN de l'installation. Le mot de passe est fourni et administré par les gérants de l'installation.



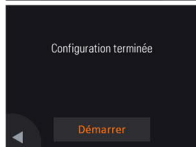
6. Configurez le fuseau horaire.

- Appuyez sur le lieu de l'installation sur la carte.
- Sélectionnez le fuseau horaire (appuyez sur pour afficher plus de fuseaux horaires).
- Appuyez sur **▶** et suivez les instructions à l'écran pour régler l'année, le mois et la date.



7. Nommez l'emplacement du thermostat.

- Appuyez sur la zone de texte.
- Sélectionnez un nom de pièce prédéfini dans la liste déroulante ou entrez un nom.
- Appuyez sur **▶**.



8. Appuyez sur **Démarrer** pour redémarrer.

Le thermostat redémarre immédiatement. Après redémarrage, L'écran d'accueil s'affiche.


9. Configurez l'application mobile.

- Avec des smartphones IOS 10.0 (ou supérieur) ou Android 5.0 (ou supérieur):
 - a. Assurez-vous que le smartphone est connecté à internet.
 - b. Téléchargez et installez l'application gratuite pour mobile **Siemens Smart Thermostat RDS** depuis l'App Store® ou Google Play™.
 - c. Suivez les instructions au démarrage de l'application pour enregistrer votre compte.



10. Activez le thermostat pour l'associer à votre compte.

- Assurez-vous que le thermostat et le smartphone sont connectés à internet.
- Au moyen du lecteur de code intégré à l'application, scannez le code QR sur l'étiquette du code d'activation fournie avec le thermostat. Vous pouvez aussi entrer le code manuellement.

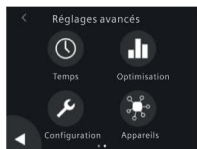
Nota: Il n'y a qu'un seul code d'activation par compte. Pour scanner le code directement depuis le thermostat, appuyez sur  > **Réglages avancés > Compte.**

Félicitations !



Votre thermostat est à présent correctement enregistré et configuré, et associé à votre compte. Vous pouvez maintenant profiter de votre Thermostat d'ambiance intelligent.

Connecter le thermostat à un récepteur sans fil (RCR114.1) ou un servomoteur de vanne (SSA911.01TH)



1. Allumez le RCR114.1 (par câble) ou le SSA911.01TH (avec une batterie)
2. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur puis sur et . L'écran **Réglages avancés** affiche.
3. Entrez le mot de passe administrateur lorsque vous y êtes invité.
4. Appuyez sur puis .
5. Appuyez sur **Appairer de nouveaux appareils**, puis suivez les instructions et appuyez sur le bouton poussoir du RCR114.1 ou SSA911.01TH. Selon votre configuration, l'établissement de la connexion peut prendre du temps.

Remarque:

- a. Avant de connecter le RCR114.1 au thermostat, réglez son mode de fonctionnement (relais ou répéteur) à l'aide du commutateur DIP.
- b. Si la connexion échoue en raison d'une force de signal insuffisante (longue distance ou présence d'obstacles comme des murs, etc.), ajoutez un répéteur (RCR114.1)
- c. Le thermostat peut uniquement être connecté à un seul système de chauffage, il ne peut pas commander simultanément un relais sans fil et un servomoteur de vanne.
- d. Le thermostat peut commander jusqu'à 6 relais sans fil ou 6 servomoteurs de vanne.

Vue d'ensemble des appareils connectés

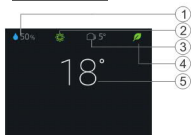





- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Répéteur sans fil (RCR114.1 seulement) | 5 | Appareil injoignable ou erreur de communication |
| 2 | Relais ou actionneur (RCR114.1 ou SSA911.01TH) | 6 | Batterie faible (SSA911.01TH seulement) |
| 3 | Force du signal de l'appareil connecté | 7 | Appuyer pour afficher tous les appareils |
| 4 | Supprimer l'appareil | 8 | Ajouter des appareils |

Opérations de base (Thermostat)

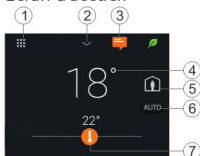
(Voir le manuel d'utilisation en ligne A6V11562455 pour en savoir plus – scannez le code QR en page 36.)







Écran (mode inactif) (après 2 minutes d'inactivité)



- 1 Humidité relative de la pièce
- 2 Qualité d'air de la pièce:  bon,  correct,  faible. (seulement si une sonde de qualité d'air est raccordée au thermostat)
- 3 Température extérieure (seulement si une sonde de température extérieure est raccordée au thermostat)
- 4 Feuille verte: mode consommation d'énergie optimisé.
Feuille rouge: appuyer pour réinitialiser les paramètres optimisés.
- 5 Température de la pièce

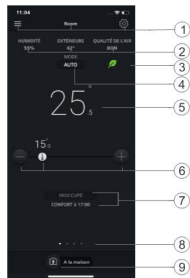
Écran d'accueil



- 1 Appuyer sur l'icône **Menu** pour consulter des détails et les réglages.
- 2 Appuyer pour afficher des mesures supplémentaires.
Remarque: valable seulement si une sonde est raccordée. Sinon, l'humidité s'affiche.
- 3 Appuyer pour afficher des notifications (le cas échéant).
- 4 Température ambiante.
- 5 Appuyer pour activer **Présent** ou **Absent**.
 Présent : Bascule entre les modes Auto et Manuel.
 Absent : L'appareil maintient la consigne d'économie
- 6 Appuyer pour basculer entre le mode AUTO et Manuel.
 Mode Auto. Fonctionnement selon le programme horaire défini ou la consigne temporaire de l'utilisateur jusqu'au prochain point de commutation planifié.
 Mode Manuel. Fonctionnement selon la consigne de température actuelle.
- 7 Appuyer ou glisser pour modifier la consigne de la température ambiante.
 La sortie chauffage est activée.
 Pas de sortie chauffage activée.

Application mobile


Ecran d'accueil –
Application




Calendrier



NOTA:

- Pour aller à la page de calendrier, appuyez sur , puis sur **Programme horaire thermostat**.
- Vous pouvez changer la couleur d'arrière-plan de l'application mobile de clair à foncé et vice-versa.

Pour modifier la couleur du thème

1. Dans l'app, appuyez sur  > **Compte**.
2. Développez le champ Thème et choisissez une couleur d'arrière-plan.

- 1 Options, nom de la pièce, consigne et programme horaire.
- 2 Humidité ambiante, température extérieure et qualité d'air (si disponibles).
- 3 Indication Feuille verte/rouge
- 4 Appuyer pour basculer entre le mode AUTO et Manuel.
- 5 Température ambiante
- 6 Baisser ou augmenter la consigne de température d'ambiance actuelle.
- 7 Mode de fonctionnement (**Confort**, **Économie** et **Inoccupé**) et prochain changement de mode.
- 8 Signale le widget actuel et le nombre total de widgets. Balayer pour faire défiler les différents widgets (tendances de température mesurée et de consigne, demande de chauffage ou ECS (si configuré).
- 9 Appuyer pour basculer entre **Présent** et **Absent**.
- 10 Copier la programmation horaire.
- 11 Jours de la semaine
- 12 Appuyer pour ajouter un point de commutation. Appuyez et maintenez pour sélectionner et déplacer un point de commutation.

Spécifications techniques et disponibilité sous réserve de modification sans préavis.

Après mise à jour du firmware en ligne, les textes de l'appareil peuvent être différents de ceux présentés ici. Pour obtenir la version la plus actuelle de ce document, rendez-vous sur <http://siemens.com/bt/download> et recherchez la référence A6V11562445.

Üdvözljük! Ez az útmutató végigvezeti Önt, hogy hogyan kell:

- o A termosztátot az internethez csatlakoztatni.
- o A termosztátot beállítani a fűtési rendszeréhez.
- o A termosztátot regisztrálni és beállítani az Ön mobil eszközén.
- o A termosztátot vezeték nélküli vevőegységhez vagy szelepszegítőhöz csatlakoztatni.
- o Alapvető funkciókat elérni a termosztáton és a mobil alkalmazásban.



Látogassa meg a www.siemens.com/smart-thermostat oldalt a további információk érdekében.

A beállítás előtt, ellenőrizze az alábbi feltételek meglétét a termosztát kapcsolódásához:



WLAN router



Érvényes email cím



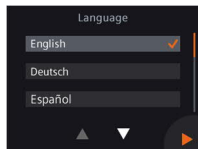
Okos telefon




Legalább egy vezeték nélküli vevő
vagy szelepszegítő



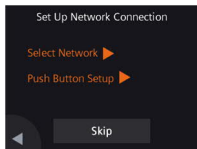
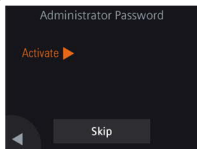
Beállítás lépésről lépésre



1. Válasszon nyelvet.

- Érintse meg a nyelv (language) menüpontot a beállításhoz.
- Nyomja meg a  ikont a további nyelvek eléréséhez.

A Siemens Switzerland Ltd. kijelenti, hogy az RDS110.R típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a www.siemens.com/download?A6V11802452 címen érhető el.



2. Állítson be egy adminisztrátor jelszót a haladó beállításokhoz való hozzáférés levédéséhez.

Ajánlott erős jelszót használni, főként, ha a termosztát nyilvános helyre kerül felszerelésre. Ha úgy dönt, hogy kihagyja ezt a lépést, később is elvégezheti a beállítást a **☰ > Haladó beállítások (Advanced Settings) > Jelszó (Password)** menüben.

3. Két módon lehet beállítani a hálózati kapcsolatot:

- **Hálózat kiválasztása (Select Network)** – Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat lépésről-lépésre a WLAN⁷ hálózat csatlakozásához.
- **Nyomógombos beállítás (Push Button Setup)** – Csatlakozzon egy WPS kompatibilis router-hez.

Tudnivaló:

Ez a lépés kihagyható, ha a hálózati csatlakozás nem sikerül, vagy később szeretne a hálózathoz csatlakozni.

A WPS router adottság használata:

- Nyomja le a WPS gombot a router-en, mikor a termosztát csatlakozás keresési módja aktív.*
- Nyomja le a Csatlakozás gombot a termosztáton a hálózathoz való csatlakozáshoz.*
- Miután a csatlakozás létrejött, folytassa a beállításokat a fentiek szerint.*



4. Készülék típus kiválasztása.

- Nyomja meg a **▶** ikont a termosztát kézi beállításához.
- Válasszon a megadott fűtőkészülék típusok közül a termosztátjához megfelelő típust

⁷ A termosztát a 2.4 GHz és 2.4835 GHz közötti frekvencia tartományban működik, a maximális rádió-frekvencia teljesítmény a frekvencia tartományon keresztül továbbítva 18 dBm.

5. Válassza ki a hálózati csatlakozás típusát.

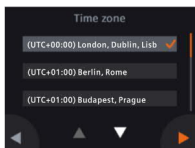


Magán felhasználó



- Válassza a Private (Magán) WLAN beállítást, ha a termosztáttal saját WLAN hálózatához csatlakozik. El kell végeznie a jelszó beállításokat.

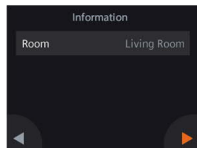
Intézményi felhasználó

- Válassza az Administered WLAN beállítást, ha a termosztáttal nyilvános WLAN hálózatához csatlakozik. A jelszó a hálózat üzemeltetője által van kiadva és kezelve.




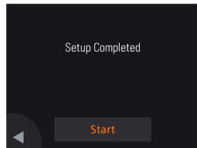
6. Az időzóna beállítása.

- Érintse meg a beépítés helyét a térképen.
- Válassza ki az időzónát (Nyomja meg a  ikont további időzónák eléréséhez).
- Nyomja meg a  ikont és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat az év, a hónap és a dátum beállításához.



7. A termosztát helyének megnevezése.

- Érintse meg a szöveg dobozt.
- Válassza ki az előre beállított helyiség nevet a lenyíló listából vagy írja be a kívánt nevet manuálisan.
- Nyomja meg a  ikont.



8. Nyomja meg a **Start** gombot az újraindításhoz.

A termosztát azonnal újraindul. Az újraindítást követően, a kezdő képernyő látható a kijelzőn.

9. A mobil alkalmazás beállítása.

- Használjon iOS 10.0 (vagy újabb) vagy Android 5.0 (vagy újabb) rendszerrel ellátott okos telefont:
 - a. Győződjön meg arról, hogy az okostelefon csatlakozik az internethez.
 - b. Töltse le és telepítse az ingyenes Siemens Smart Thermostat RDS alkalmazást App Store® vagy a Google Play™ áruházból.
 - c. A fiók regisztrálásához kövesse a mobilalkalmazás lépéseit.

10. A termosztát aktiválása. Ez a link kapcsolja a termosztátot az Ön regisztrált felhasználói fiókjához.



- Ellenőrizze, hogy a termosztát csatlakozzon egy WLAN hálózathoz és a mobil alkalmazás meg legyen nyitva.
- Az alkalmazás beépített QR kód szkennérének használatával, olvassa be a QR kódot, ill. aktivációs kódot a termosztátról. A kód manuálisan is megadható (begépelhető).

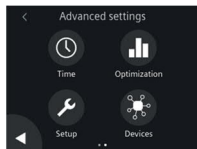
Tudnivaló: Egy aktivációs kód csak egy fiókhhoz rendelhető hozzá. Be tudja szkennelni az aktivációs kódot közvetlenül a termosztátról a **☰ > Haladó beállítások (Advanced Settings) > Fiók (Account)** menüpont alatt.






Gratulálunk!



Ön sikeresen regisztrálta és beállította termosztátját és összekapcsolta azt a regisztrált felhasználói fiókjával. Ön most már korlátlanul élvezheti az otthoni komfort maximális kényelmét miattal energiát takarít meg.

Termostát csatlakoztatása a vezeték nélküli vevőhöz (RCR114.1) vagy szeleppozgatóhoz (SSA911.01TH)



1. Helyezze áram alá az RCR114.1-et (vezetéssel) vagy az SSA911.01TH-t (elemmel)
2. A termostát alapképernyőjén, nyomja meg a , majd a  és  gombot. A **Haladó beállítások (Advanced settings)** jelenik meg a kijelzőn.
3. Írja be a rendszergazda jelszavát amikor az eszköz kéri.
4. Nyomja meg a  majd a  gombokat.
5. Koppintson az **Új eszközök párosítása (Pair new devices)**, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat majd nyomja meg a gombot az RCR114.1 vagy a SSA911.01TH egységeken. A beállításról függően a kapcsolat létrehozása eltarthat egy ideig.

Megjegyzés:

 - a. Állítsa be a DIP kapcsolót az RCR114.1 egységen, hogy konfigurálva legyen az eszköz mint mozgató vagy jelerősítő, mielőtt elkezdene csatlakoztatni a termostátot.
 - b. Adjon hozzá jelerősítőt (RCR114.1) ha a kapcsolat nem megfelelő az alacsony jelerősség miatt (távolságok vagy blokádok miatt (falak, stb.)).
 - c. A termostát csak 1 fűtési berendezést tud vezélni, azaz párhuzamosan nem csatlakoztatható hozzá vezeték nélküli relé modul és szeleppozgató modul.
 - d. A termostát maximum 6 vezeték nélküli relé modult vagy maximum 6 szeleppozgatót tud vezérelni.

A csatlakoztatott eszközök áttekintése



- 1 Vezeték nélküli jelerősítő (RCR114.1)
- 2 Relé vagy mozgató (RCR114.1 vagy SSA911.01TH)
- 3 Csatlakoztatott eszköz jelerőssége
- 4 Eszköz törlése
- 5 Az eszköz nem érhető el, vagy kommunikációs hiba van
- 6 Alacsony akkumulátor feszültség (SSA911.01TH)
- 7 Érintse meg az összes eszköz megtekintéséhez
- 8 További eszközök hozzáadása

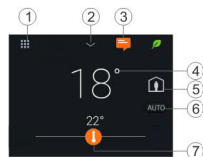
Alapműveletek

(További információért tekintse meg az A6V11562455 online felhasználói útmutatót – olvassa be a fedlapon található QR-kódot.)

Helyi eszköz készenléti képernyője (két perc inaktivitás után)



Helyi eszköz kezdőképernyője



- 1 Relatív páratartalom
- 2 Helyiség légminőség indikátor: 🌿 jó, 🌻 átlagos, 🌸 gyenge. (Csak akkor jelenik meg, ha a termosztáthoz külső légminőség érzékelő van csatlakoztatva)
- 3 Külső hőmérséklet érzékelő (csak akkor jelenik meg, ha külső hőmérséklet érzékelő van csatlakoztatva a termosztáthoz)
- 4 Zöld levél: Energia optimalizált mód.
Piros levél: Érintse meg az energia optimalizált mód érdekében.
- 5 Helyiség hőmérséklet

- 1 Érintse meg a „Menü” ikont a részletes információk és beállítások megjelenítéséhez.
- 2 Érintse meg a további mérések megjelenítéséhez.

Megjegyzés: Csak akkor alkalmazható, ha külső érzékelő van csatlakoztatva. Ellenkező esetben a páratartalom jelenik meg.



- 3 Érintse meg az értesítések megjelenítéséhez (csak akkor látható, ha van).
- 4 Szobahőmérséklet.
- 5 Érintse meg a **Jelenlét** és a **Távollét** váltásához.



Jelenlét: Váltás az automatikus és a kézi üzemmód között.



Távollét: A készülék fenntartja a energiatakarékos üzemmódot.

- 6 Érintse meg az AUTO és Kézi mód közti váltáshoz:
 -  Az ütemezésnek megfelelően működik, vagy az aktuális felhasználói alappel szerint ideiglenesen a következő ütemezett kapcsolási pontig.
 -  Kézi üzemmód. Az aktuális felhasználói alappelnek megfelelően véglegesen működik.
- 7 Érintse meg vagy csúsztassa el a helyiség hőmérséklet-alappel megváltoztatásához.



A fűtési kimenet kapcsol.



A fűtési kimenet nem kapcsol.

Alkalmazás kezdőképnyője

Ütemezés lap



MEGJEGYZÉS:

- Az időkapcsolóloldalra lépéshez érintse meg a gombot, majd érintse meg a termosztát ütemezés gombot.
- A mobilalkalmazás háttérszínét sötétről világosra módosíthatja, vagy fordítva.

A téma színének módosítása

1. Az alkalmazásban érintse meg: > **Fiók**.
2. Bontsa ki a „Téma” mezőt, és válassza ki a háttérszínét.

- 1 Opciók, szoba név, alapjel és ütemező beállítások.
- 2 Helyiség páratartalom, külső hőmérséklet és a levegő minősége (ha rendelkezésre áll).
- 3 Zöld/piros levél indikátor
- 4 Érintse meg az AUTO és a Manual üzemmód közötti váltáshoz
- 5 Helyiség hőmérséklet
- 6 Alapjel csökkentés, jelenlegi alapjel és alapjel növelés.
- 7 Jelenlegi üzemmód (**Komfort**, **Csökkentett** és **Nem foglalt**). Következő üzemmód típusa és kapcsolási ideje
- 8 Az aktuális widget és a teljes widget szám kijelzése. A különböző widgetek között húzással lapozhat például a szobahőmérséklet- és hőmérséklet-alapjel trendek, a fűtési igény között vagy HMV között (ha konfigurálva van).
- 9 Érintse meg az **Jelenlét** és **Távollét** üzemmód közti váltáshoz.
- 10 Ütemező másolása további napokra.
- 11 Hét napjai
- 12 Érintse meg és tartsa lenyomva kapcsolási pont hozzáadáshoz és mozgatásához.

Műszaki adatok és a rendelkezésre állás értesítés nélkül változhat.

Az online firmware frissítések után a dokumentumban szereplő szöveg eltérhet a frissített firmware verzióban találhatóétól. Tekintse meg a legutolsó dokumentumot a <http://siemens.com/bt/download> címen az A6V11562445 számú dokumentum keresésével.

Benvenuto! Questa guida rapida ti permetterà di:

- Collegare il termostato a Internet.
- Configurare il termostato per comandare il tuo impianto di riscaldamento.
- Registrare il termostato e impostarlo per il funzionamento con i tuoi dispositivi mobili (smartphone, tablet, ecc).
- I passaggi per collegare il termostato smart ad un ricevitore wireless o a un servocomando valvola.
- Effettuare le operazioni di base sul display del termostato e dalla APP su smartphone.



Visita www.siemens.it/cronotermostato-smart per ulteriori informazioni sul tuo termostato.

Prima di iniziare, assicurati che il termostato sia installato, alimentato e disporre di:



Un router WLAN



Un indirizzo email valido



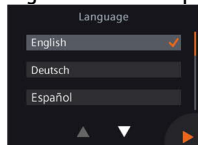
Uno Smartphone



Almeno un ricevitore wireless o un servocomando

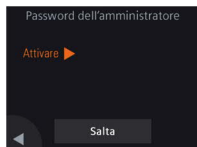


Seguire le istruzioni passo dopo passo



1. Scegliere la lingua.

- Toccare il linguaggio per selezionarlo.
- Toccare per vedere le altre lingue disponibili.



2. Impostare una password di amministratore per prevenire accessi non autorizzati alle impostazioni avanzate.

Si consiglia una password non comune e non usata per altri servizi, difficile da individuare, in particolare se il termostato è installato in un luogo pubblico. Se decidete di saltare questa fase, potrete sempre impostare la password in un secondo momento dal menu

☰ > Impostazioni avanzate > Password.

3. I due metodi per impostare il collegamento alla rete:

- **Seleziona rete** – Seguire le istruzioni riportate sul display per collegarsi a una rete WLAN⁸.
- **Configura pulsante di invio** – Collegamento a un router compatibile con la sicurezza WPS.

Note:

È possibile saltare questa fase se il collegamento fallisce o se volete procedere in un secondo momento.

Uso della funzione WPS del router:

1. Premere il pulsante WPS del router quando richiesto dal termostato.
2. Toccare **Collegare** sul display del termostato per portare a termine il collegamento.
3. Dopo aver stabilito la connessione, procedere con le altre impostazioni.

4. Selezionare il tipo di impianto.

- Toccare ► per configurare manualmente il termostato.
- Selezionare il tipo di impianto corrispondente a quello che si desidera comandare.

⁸ Il termostato opera in una banda di frequenza fra 2.4 GHz e 2.4835 GHz, e la massima Potenza di trasmissione in radio-frequenza è di 18 dBm.



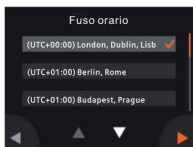
5. Selezionare il tipo di rete utilizzata.

Utente privato

- Selezionando WLAN privata, il termostato sarà collegato alla sola vostra rete WLAN. Scegliete e gestite la vostra password.

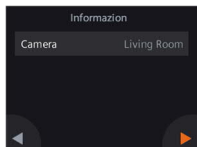
Utente generico (es.edificio)

- Selezionando WLAN amministrata, il termostato sarà collegato all'WLAN dell'impianto dell'edificio. La password è generata e gestita dall'amministratore di sistema.



6. Configurare il fuso orario.

- Toccare il fuso orario sulla mappa.
- Selezionare la zona (Toccare per le altre zone disponibili).
- Toccare ► e seguire le istruzioni sullo schermo per impostare anno, mese e giorno.



7. Attribuire un nome al luogo in cui è installato il termostato

- Toccare la finestra di testo.
- Selezionare uno dei nomi della lista predefinita oppure inserire il nome manualmente.
- Toccare ►.



8. Toccare **Avvia** per riavviare.


Il termostato si riavvia immediatamente, visualizzando la pagina principale.

9. Impostare l'applicazione sui dispositivi mobili.

- Con smartphones con sistema operativo IOS 10.0 (o superiore) o Android 5.0 (o superiore):
 - a. Assicuratevi che lo smartphone sia collegato ad internet.
 - b. Scaricare e installare l'applicazione gratuita **Siemens Smart Thermostat RDS** da App Store® o Google Play™.
 - c. Seguire il processo di registrazione del profilo utente mostrato nella APP.

10. Attivare il termostato. Ciò permette di associare il termostato al vostro profilo utente.

- Assicuratevi che il termostato e lo smartphone siano collegati ad internet.
- Usando la scansione del QR code integrata nell'applicazione, inquadrare il QR code dell'adesivo del codice di attivazione fornito con il termostato. È anche possibile inserire il codice di attivazione manualmente.

Nota: Il codice di attivazione può essere associato ad un solo profilo utente. Potete effettuare la scansione del codice direttamente dal termostato, toccando  > **Impostazioni avanzate** > **Profilo utente**.

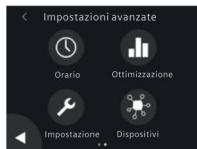


Congratulazioni!



Avete registrato, configurato e collegato il termostato al vostro profilo utente. Ora potete verificare la facilità d'uso e la convenienza nel risparmio energetico che otterrete!

Collegare il termostato smart a un ricevitore wireless (RCR114.1) o a un servocomando valvola (SSA911.01TH)



1. Alimentare RCR114.1 (con cavi, 230VAC) o SSA911.01TH (con le batterie)
2. Nella schermata iniziale, toccare poi e . Vengono così visualizzate le **Impostazioni avanzate**.
3. Inserire la password di Amministratore quando richiesto.
4. Toccare e poi .
5. Toccare **Associa nuovi dispositivi**, poi seguire le istruzioni che appariranno sullo schermo per premere il pulsante su RCR114.1 o SSA911.01TH. Il completamento del collegamento può richiedere qualche minuto.

Nota:

- a. Impostare I DIP switch su RCR114.1 per configurare il dispositivo come relè o come ripetitore prima di effettuare il collegamento al termostato smart.
- b. Aggiungere un ripetitore RCR114.1 se il collegamento fallisce a causa di una bassa potenza del segnale (eccessiva distanza o ostacoli, muri, ecc).
- c. Il termostato può essere collegato ad un solo dispositivo e quindi non può controllare il ricevitore wireless e il servocomando wireless contemporaneamente.
- d. Il termostato può comandare fino a 6 ricevitori o fino a 6 servocomandi wireless.

Panoramica dei dispositivi collegati

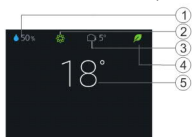


- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Ripetitore Wireless (RCR114.1) | 5 | Dispositivo non raggiungibile o comunicazione interrotta |
| 2 | Relè o servocomando valvola (RCR114.1 o SSA911.01TH) | 6 | Batteria in esaurimento (solo SSA911.01TH) |
| 3 | Forza del segnale del dispositivo collegato | 7 | Toccare per vedere tutti i dispositivi |
| 4 | Cancella dispositivo | 8 | Aggiunta dispositivi |

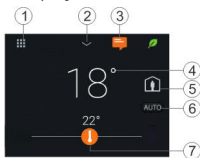
Operazioni di base Termostato

(Consultare la guida online A6V11562455 per più informazioni– scansionare il QR code a pagina 50.)

Display inattivo (dopo 2 minuti di inattività)



Display attivo



- 1 Umidità relative ambiente
- 2 Qualità dell'aria: Buona, OK, Insufficiente. (Visibile solo se un sensore di qualità dell'aria è collegato al termostato)
- 3 Temperatura esterna (visibile solo se una sonda di temperature esterna è collegata al termostato)
- 4 Foglia verde: Gestione energetica ottimale.
Foglia rossa: Toccare per riportare alle condizioni ottimali.
- 5 Temperatura ambiente

- 1 Toccare **Menu** per visualizzare info dettagliate e impostazioni.
- 2 Toccare per vedere altre misure.

Nota: Disponibile solo se sono collegati altri sensori, altrimenti viene visualizzato il valore di umidità relativa.

- 3 Toccare per visualizzare le notifiche (se presenti).
- 4 Temperatura ambiente.
- 5 Toccare per spostarsi fra **In casa** e **Fuori casa**.



In casa: Regimi disponibili: Auto e Manuale.



Fuori casa: È mantenuto il valore impostato per Economia

- 6 Toccare per passare da AUTO a Manuale e viceversa:



Funzionamento in base al programma orario o al setpoint attuale impostato dall'utente fino alla prossima commutazione oraria.



Modalità manuale. Funzionamento permanente in base al setpoint impostato dall'utente.

- 7 Toccare o fare scorrere per modificare il setpoint.



Uscita riscaldamento principale attiva.



Uscita riscaldamento principale non attiva.

App per smartphone

Pagina principale APP

Programma orario



NOTE:

- Per visualizzare la pagina di impostazione degli orari, toccare e selezionare **Programma orario termostato**.
- E' possibile cambiare il colore dello sfondo della APP da bianco a nero e viceversa.

Per cambiare il colore dello sfondo:

1. Toccare > **Profilo utente**.
2. Selezionare il colore desiderato.

- 1 Opzioni, nome stanza, setpoint e programma orario.
- 2 Umidità relativa, temperatura esterna e qualità dell'aria (se disponibili).
- 3 Indicazione foglia Verde/rossa
- 4 Toccare per passare da AUTO a Manuale e viceversa (vedi pagina precedente).
- 5 Temperatura ambiente
- 6 Diminuzione setpoint, setpoint attuale, aumento setpoint.
- 7 Modalità attuale (**Comfort**, **Non occupato** ed **Economia**). Ora prossimo cambio mod.
- 8 Indicazione della pagina corrente e delle pagine totali disponibili. Scorrere per visualizzare le altre pagine.
- 9 Toccare per passare da **In casa** a **Fuori casa** e viceversa.
- 10 Copia programma orario in altri giorni.
- 11 Giorni della settimana
- 12 Toccare per aggiungere un nuovo orario. Toccare e tenere premuto per selezionare per modificare l'orario.

Specifiche tecniche e disponibilità soggette a modifiche senza preavviso.

A seguito di un aggiornamento online del firmware, il contenuto di questo documento potrebbe essere modificato. Consultate il sito <http://siemens.com/bt/download> e ricercate il documento numero A6V11562445.

Welkom! Deze wegwijzer leidt u door de stappen om uw thermostaat:

- o met internet te verbinden.
- o te configureren voor uw verwarmingssysteem.
- o te registreren en met uw mobiele apparaten te laten werken.
- o met een draadloze ontvanger of radiatorkraan aandrijving te verbinden.
- o eenvoudig te bedienen op de thermostaat en via een mobiel toestel.



Bezoek www.siemens.com/smart-thermostat voor meer informatie over uw thermostaat.

Samen met de geïnstalleerde en op netvoeding aangesloten thermostaat heeft u nodig:



Een WLAN router



Geldig e-mail adres



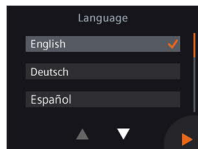
Smartphone



Een draadloze ontvanger of radiatorkraan servomotor



Stapsgewijze installatie-instructies

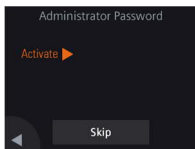


1. Kies een taal.

- Tip op de gewenste taal.
- Tip om meer talen te zien.

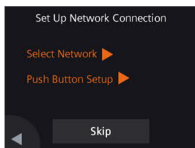
Siemens Switzerland Ltd. verklaart dat de radio apparatuur van type RDS110.R in overeenstemming is met Directive 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op

www.siemens.com/download?A6V11802452.



2. Stel een administrator wachtwoord in om de configuratie-instellingen te beschermen.

We raden aan een sterk wachtwoord te gebruiken, vooral als de thermostaat is geplaatst in een publieke ruimte. Als u deze stap wilt overslaan kunt u het wachtwoord later instellen onder **⋮ > Advanced Settings > Password**.



3. Twee manieren om netwerkverbinding te maken:

- **Select Network** – Volg de instructiestappen in het scherm om op WLAN⁹ netwerk aan te sluiten.
- **Push Button Setup** – Verbinden met een WPS compatibele router.

Opmerking:

U kunt deze stap overslaan als er geen netwerkverbinding is of als u op een later tijdstip verbinding wilt maken.

Gebruik van de WPS router functie:

- Druk op de WPS toets op uw router wanneer de thermostaat dat aangeeft.*
- Tip **Connect** op uw thermostaat om verbinding te maken.*
- Nadat de netwerkverbinding is gemaakt kunt u verder gaan met andere instellingen.*



4. Kies type verwarming.

- Tip ▶ om de thermostaat handmatig te configureren.
- Maak een keuze uit de verwarmingstypen.

⁹

Uw thermostaat werkt in een frequentieband in de range van 2.4 GHz tot 2.4835 GHz en het maximale radiozendvermogen in de frequentieband bedraagt 18 dBm.

5. Kies het type netwerkverbinding.

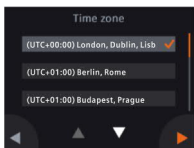


Thuisgebruik



- Private WLAN betekent dat de thermostaat wordt verbonden met uw eigen WLAN netwerk. U dient uw wachtwoord op te geven.

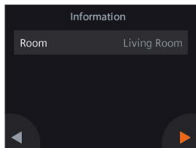
Institutioneel gebruik

- Administrated WLAN betekent dat de thermostaat wordt verbonden met het facility WLAN netwerk. Het wachtwoord wordt verstrekt door de netwerkbeheerder.




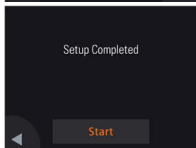
6. Kies tijdzone.

- Tip op de locatie op de kaart.
- Kies de tijdzone (Tip  om meer tijdzones te zien).
- Tip  en volg de instructies in het scherm om jaar, maand en datum in te stellen.



7. Geef de thermostaat een ruimenanaam.

- Tip de tekstbox.
- Kies een ruimenanaam uit de lijst of geef handmatig een naam op.
- Tip .



8. Tip Start voor herstart.

De thermostaat zal opnieuw starten. Na herstart wordt het startbeeld weergegeven.

9. Instellen van mobiele telefoon.

- Gebruik een smartphone met iOS 10.0 (of hoger) of Android 5.0 (of hoger):
 - a. Controleer of de smartphone is verbonden met internet.
 - b. Download en installeer de gratis mobiele app **Siemens Smart Thermostat RDS** uit App Store® of Google Play™.
 - c. Volg de mobiele app startup stappen om uw account te registreren.

10. Activeer uw thermostaat. Hiermee verbindt u uw thermostaat met uw geregisteerde account.

- Controleer of uw thermostaat is verbonden met uw WLAN (wifi) netwerk en of de app op uw smartphone is gestart.
- Gebruik de in de app opgenomen QR code scanner, scan de QR code op de activeringscode sticker uit de verpakking of vanaf het scherm van de thermostaat.
U kunt de code ook handmatig invoeren.

Opmerking: Er kan slechts één activeringscode worden gebruikt per account. U kunt de code direct vanaf de thermostaat scannen:

☰ > Advanced Settings > Accounts.

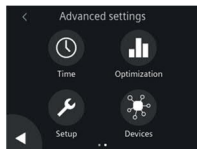







Gefeliciteerd!



U heeft uw thermostaat met succes geregistreerd en geconfigureerd en verbonden met uw geregisteerde account. U kunt nu genieten van het gebruik van uw Smart Thermostaat.

De thermostaat verbinden met een draadloze ontvanger (RCR114.1) of servomotor (SSA911.01TH)



1. RCR114.1 (bedraad) of SSA911.01TH (met batterij) inschakelen.
2. Tip in startscherm van de thermostaat op  dan  en . Het **Advanced settings** scherm verschijnt.
3. Over het administrator wachtwoord in, indien aangegeven.
4. Tip  en dan .
5. Tip **Nieuwe apparaten koppelen** en volg de instructies in het scherm om de toets op RCR114.1 of SSA911.01TH in te drukken. Afhankelijk van uw instellingen kan de verbindingsofbouw enige tijd duren.

Opmerking:

- a. Zet eerst de DIP switch op de RCR114.1 op draadloos relais of repeater alvorens te verbinden met de thermostaat.
- b. Voeg een repeater (RCR114.1) toe als de verbinding niet werkt door te lage signaalsterkte (afstand of blokkades (muren, etc.)).
- c. De thermostaat kan slechts op één verwarmingssysteem worden aangesloten en kan dus niet tegelijkertijd een draadloze relais en een servomotor aansturen.
- d. De thermostaat kan tot 6 draadloze relais of tot 6 servomotoren aansturen.

Overzicht van verbindingen

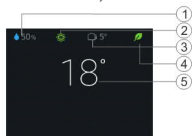





- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Draadloze repeater (alleen RCR114.1) | 5 | Apparaat onbereikbaar of communicatiefout |
| 2 | Relais of servomotor (RCR114.1 of SSA911.01TH) | 6 | Lage batterijvoeding (alleen SSA911.01TH) |
| 3 | Signaalsterkte van verbinding | 7 | Tip om alles te zien |
| 4 | Verwijder apparaat | 8 | Apparaten toevoegen |

Basisbediening (Thermostaat)

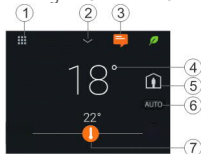
(Zie ook de online gebruiksaanwijzing A6V11562455 voor meer informatie – scan de QR code op omslagblad 57)







Weergavescherm in rust
(na 2 minuten van
inactiviteit)



- 1 Relatieve ruimtevochtigheid.
- 2 Ruimte luchtkwaliteit:  goed,  OK,  slecht.
(Wordt alleen weergegeven als externe luchtkwaliteitopnemer is aangesloten op de thermostaat)
- 3 Buitentemperatuur (Wordt alleen weergegeven als buitentemperatuuropnemer is aangesloten op de thermostaat)
- 4 Green leaf (groen blaadje): Energie-optimaal bedrijf.
Red leaf (rood blaadje): Tip om energie-optimaal bedrijf te herstellen.
- 5 Ruimtemtemperatuur.

Weergavescherm home

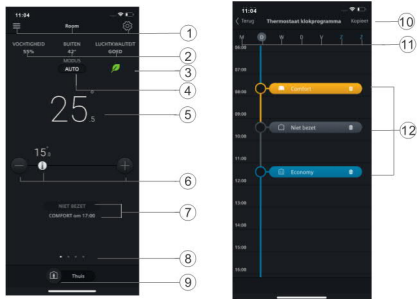


- 1 Tip **Menu** icoon voor gedetailleerde informatie en instellingen.
- 2 Tip voor additionele metingen.
Opmerking: Alleen als externe opnemers is aangesloten. Anders wordt vochtigheid weergegeven.
- 3 Tip voor weergave van meldingen (indien aanwezig).
- 4 Ruimtemtemperatuur.
- 5 Tip om te wisselen tussen **At home** en **Away**.
 At home: Wissel tussen Auto en Handbedrijf.
 Away: De device thermostaat werkt op Economy.
- 6 Tip om te schakelen tussen AUTO en Hand:
 Werkt volgens klokprogramma, of tijdelijke instelling tot aan volgend schakeltijdstip van het klokprogramma.
 Handbedrijf. Werkt permanent op huidige instelling.
- 7 Tip of sleep om temperatuurinstelling te wijzigen.
 De verwarmingsuitgang is actief (verwarming aan).
 De verwarmingsuitgang is niet actief (verwarming uit).

Mobiele app

App home scherm

Klokprogramma blad



- 1 Opties, ruimtename, temperatuur en klokprogramma instelling.
- 2 Ruimtevochtigheid, buitentemperatuur en luchtkwaliteit (indien beschikbaar).
- 3 Green/red leaf indicatie.
- 4 Tip om te schakelen tussen AUTO en Handbedrijf (zie vorig blad).
- 5 Ruimtetemperatuur.
- 6 Lagere, actuele en hogere instelling.
- 7 Actueel bedrijf (**Comfort**, **Economy** en **Unoccupied**). Volgende schakelpunt.
- 8 Indicatie van huidige scherm en totaal aantal schermen. Veeg om verschillende schermen te zien, zoals trends van actuele temperatuur en instelling, warmtevraag of DHW (geconfigureerd)
- 9 Tip voor wisseling **Aanwezig (At home)** en **Afwezig (Away)**.
- 10 Kopieer programma naar andere dagen.
- 11 Weekdagen.
- 12 Tip, houd vast, selecteer en verplaats om klokprogramma in te stellen.

TIP:

- Ga naar klokprogramma blad met tip ☺, en dan tip **Thermostat schedule**.
- U kunt de achtergrondkleur van het scherm wijzigen van donker naar licht en andersom.

Wijzigen van achtergrondkleur

1. In the app, tip ☰ > **Account**.
2. Tip op **Thema** en kies Donker of Licht.

Technische specificaties en beschikbaarheid zijn onderhevig aan wijziging zonder voorafgaande mededeling.

Na online firmware updates kunnen teksten in dit document verschillen van teksten in de opgevaardeerde firmware. Bekijk de laatste documentversie op <http://siemens.com/bt/download> door te zoeken naar doc nummer A6V11562445.

欢迎！本快速向导将引导您：

- 将温控器连接到互联网。
- 配置温控器以配合供暖系统。
- 注册温控器并将其设置为与您的移动设备配合使用。
- 将温控器连接到无线接收器或阀门执行器。
- 了解温控器和 Siemens Smart Thermostat RDS 移动应用程序的基本操作。



请访问 www.siemens.com/smart-thermostat 获取有关温控器的更多信息。

在配置之前，请确保温控器已安装并通电，同时请确保您有以下设备 / 配置：



无线路由器



有效电子邮件地址



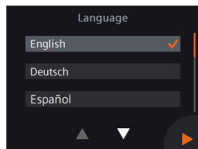
智能手机



至少一个无线接收器或阀门执行器



设置步骤



1. 选择语言。

- 点击要选择的语言。
- 点击 查看更多语言。



2. 设置管理员密码以防止访问高级设置。

我们建议使用强密码，特别是如果温控器安装在公共场所。如果您决定跳过此步骤，还可以在'☰ > 高级设置 > 密码'下设置密码。



3. 建立网络连接的两种方式：

- **选择网络**——按照屏幕上的分步指示连接到 WLAN¹⁰ 网络。
- **WLAN 保护设置**——连接到兼容 WPS 的路由器。

注意：

如果无法连网或想下次再连网，可以跳过此步骤。



使用 WPS 路由器功能：

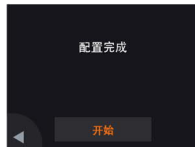
- 当您的温控器提示时，按下路由器上的 WPS 按钮。
- 点击温控器上的 **连接**，连接到网络。
- 建立连接后，继续进行所需的其他设置。



4. 选择设备类型。

- 点击 ▶ 以手动配置温控器。
- 根据温控器选择供暖系统。

¹⁰ 您的温控器在 2.4 GHz 至 2.4835 GHz 的频段范围内工作，频段内传输的最大射频功率为 18 dBm。



5. 选择网络连接类型。

最终用户或家庭用户



- 选择**家庭 WLAN** 意味着温控器已连接到您自己的无线网络。您需要选择和管理您的密码。

机构用户

- 选择**企业 WLAN** 意味着温控器连接到公共无线网络。密码由设施经理提供，并由他们控制。



6. 配置时区。

- 点击地图上您所在的安装位置。
- 选择时区（点击  查看更多时区）。
- 点击  并按照屏幕上的指令设置年份、月份和日期。

7. 给温控器所在房间命名。

- 点击文本框。
- 从下拉列表中选择预定义的房间名称或手动输入房间名称。
- 点击 。

8. 点击‘开始’重新启动。

温控器立即重新启动。重新启动后，显示主屏幕。

9. 设置移动应用程序。

- 使用运行 iOS 10.0（或更高版本）的智能手机：
 - a. 确保手机能连接到无线网络。
 - b. 从 App Store® 下载并安装免费的移动应用程序
Siemens Smart Thermostat RDS。
 - c. 按照移动应用程序启动步骤注册您的账户。

10. 激活您的温控器，这会将其连接到您的注册账户。

- 确保您的温控器和智能手机已连接到无线网络。
- 使用应用程序的内置二维码扫描器，扫描包装盒内激活码标签上的二维码。您也可以手动输入激活码。

注意：一个激活码只能与一个账户关联。如果您想直接从温控器扫描二维码，请点击主屏幕上的 ，然后点击 **高级设置 > 账户** 进入激活码页面。

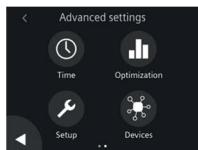







恭喜您！



您已成功注册并配置您的温控器，并已将其关联至您的注册账户。现在您可以随心享受和控制温控器。

将温控器连接到无线接收器（RCR114.1）或阀门执行器（SSA911.01TH）



1. 给 RCR114.1（通过电线）或 SSA911.01TH（通过电池）上电。
2. 在温控器主屏幕上，点击 ，然后选择  和 ，进入高级设置页面。
3. 如果有提示，输入管理员密码。
4. 点击  > .
5. 点击**配对新设备**，按照屏幕上的指示按下 RCR114.1 或 SSA911.01TH 上的按钮。建立连接需要一段时间（取决于您的设置）。

注意：

- a. 把 RCR114.1 连接到温控器之前，需要通过设备上的 DIP 开关把 RCR114.1 设置为继电器或中继器。
- b. 如果信号弱（距离远或有墙体等隔离物）导致连接失败，需要增加一个中继器（RCR114.1）。
- c. 温控器只能连接至一个供热系统，因此不可以同时控制无线继电器和阀门执行器。
- d. 温控器可以最多控制 6 个无线继电器或 6 个阀门执行器。

连接设备概览



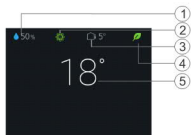
- | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------|
| 1 | 无线中继器（仅限于 RCR114.1） | 5 | 无法连接设备或通讯失败 |
| 2 | 继电器或执行器（RCR114.1 或 SSA911.01TH） | 6 | 低电量（仅限于 SSA911.01TH） |
| 3 | 连接设备信号强度 | 7 | 点击查看其他设备 |
| 4 | 移除设备 | 8 | 添加更多设备 |




基本操作（温控器）

（请参考线上用户指南 A6V11562455 以获取更多信息—扫描第 64 页的二维码）

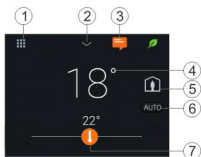
温控器空闲界面

（2 分钟无操作之后）



- 1 室内相对湿度
- 2 室内空气质量状态： 良好， 中等， 偏差。
（只有温控器外接空气质量传感器时才会显示）
- 3 室外温度（只有温控器外接温度传感器时才会显示）
- 4 绿叶：系统处于能量优化模式。
红叶：点击红色树叶可恢复节能模式。
- 5 室温

温控器正常显示界面



- 1 点击**菜单**图标显示更多详细信息和设置。
- 2 点击显示更多测量信息。
注意：只有外接传感器时才会显示此图标，否则会显示湿度。
- 3 显示通知（只有存在通知时才会显示该图标）。
- 4 室温。
- 6 切换**在家**和**离开**模式。
 在家：切换自动和手动模式。
 离开：保持经济模式设定值。
- 7 点击以在手动和自动间切换：
 温控器按照时间表工作，或在下一个预定模式开始之前按照用户当前临时设定的温度设定点工作。
 手动模式。所有临时设定值更改将连续工作。
- 8 点击或滑动以更改室温设定值。
 供暖启动。
 供暖未启动。

移动应用程序

应用程序主界面



时间表页面



注意:

- 如需进入时间表界面，请点击⊕，然后点击**温控器时间表**。
- 可以设置应用背景色（深色或浅色）。

更改主题色

1. 点击 **≡** > **账户**。
2. 展开**主题**，选择背景色。

内容如有改动恕不提前通知。

本文内容有可能滞后于温控器版本升级。请访问 <http://siemens.com/bt/download>，搜索本文的文档号 A6V11562445 查看最新的文档内容。

- 1 选项、房间名、温度设定点以及时间表设置。
- 2 室内相对湿度、室外温度（若显示）以及室内空气质量状态。
- 3 绿叶/红叶指示
- 4 点击以在手动和自动间切换（见上页）。
- 5 室温
- 6 降低温度设定点、当前温度设定点以及增加温度设定点。
- 7 当前操作模式（**舒适模式**、**经济模式**和**空置模式**）；下一预定模式的开始时间。
- 8 指示当前窗口和总窗口数量。滑动进入其他窗口，如实际温度和温度设定值的趋势图、加热需求或家用热水（如有配置）。
- 9 点击切换**在家**和**离开**模式。
- 10 复制当前时间表到其他日期。
- 11 日期
- 12 点击左边数轴以增加一个切换点。点击并按住某个切换点可选中并移动该切换点。

Issued by
Siemens Switzerland Ltd.
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Tel. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2019

A5W90008183AD

A6V11562445_----_a
2019-12-09